

**emerio®**

**SI-120718.2**



**Steam Iron (EN)**

**Dampfbügeleisen (DE)**

**Fer à repasser à vapeur (FR)**

**Ångstrykjärn (SE)**

**Stoomstrijkijzer (NL)**

**Höyrysilitysrauta (FI)**

**Parni likalnik (SI)**

**Gőzállomás (HU)**

**Parná automatická žehlička (SK)**

**Parní automatická žehlička (CZ)**

**Parna postaja (HR)**

**Aparat de călcat cu abur (RO)**

**Żelazko parowe (PL)**



Content – Inhalt – Teneur – Innehåll – Inhoud – Pitoisuus – Vsebina  
– Tartalom – Obsah – Obsah – Sadržaj – Cuprins – Treść

Instruction manual – English .....	- 2 -
Bedienungsanleitung – German .....	- 9 -
Mode d'emploi – French .....	- 17 -
Bruksanvisning – Swedish .....	- 24 -
Gebruiksaanwijzing – Dutch .....	- 31 -
Käyttöohje – Finnish .....	- 38 -
Navodila za uporabo – Slovenian.....	- 45 -
Kezelési útmutató – Hungarian .....	- 52 -
Návod na obsluhu - Slovakian.....	- 59 -
Návod k použití – Czech.....	- 66 -
Uputa za korištenje – Croatian .....	- 73 -
Manual de utilizare – Romanian.....	- 80 -
Instrukcja obsługi – Polish.....	- 87 -

## **SAFETY INSTRUCTIONS**

Before use make sure to read all of the below instructions in order to avoid injury or damage, and to get the best results from the appliance. Make sure to keep this manual in a safe place. If you give or transfer this appliance to someone else make sure to also include this manual.

In case of damage caused by user failing to follow the instructions in this manual the warranty will be void. The manufacturer/importer accepts no liability for damages caused by failure to follow the manual, a negligent use or use not in accordance with the requirements of this manual.

1. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
2. Children shall not play with the appliance.
3. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
4. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
5. The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains.
6. Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
7. The iron must be used and rested on a flat, stable surface.
8. When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
9. The filling aperture must not be opened during use.
10. The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

11. The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
12. Before inserting the plug into the mains socket, please check that the voltage and frequency comply with the specifications on the rating label.
13. If an extension cord is used it must be suited to the power consumption of the appliance, otherwise overheating of the extension cord and/or plug may occur. There is a potential risk of injuries from tripping over the extension cord. Be careful to avoid dangerous situations.
14. Disconnect the mains plug from the socket when the appliance is not in use and before cleaning.
15. Ensure that the mains cable is not hung over sharp edges and keep it away from hot objects and open flames.
16. Do not immerse the appliance or the mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock!
17. To remove the plug from the plug socket, pull the plug. Do not pull the power cord.
18. Do not touch the appliance if it falls into water. Remove the plug from its socket, turn off the appliance and send it to an authorized service center for repair.
19. Do not plug or unplug the appliance from the electrical outlet with a wet hand.
20. Never attempt to open the housing of the appliance, or to repair the appliance yourself. This could cause electric shock.
21. Never leave the appliance unattended during use.
22. This appliance is not designed for commercial use.
23. Do not use the appliance for other than intended use.
24. Do not wind the cord around the appliance and do not bend it.
25. The iron should always be off before plugging or unplugging from the wall socket.
26. Never use the appliance if damaged in anyway.
27. When leaving, even when only for a short while, always unplug the iron.

28. Burns can occur from touching hot metal parts, hot water or steam.
29. Use caution when you turn a steam iron upside down-there may be hot water in the reservoir.
30. Always place the iron standing on a firm flat surface when interrupting ironing and after use.
31. Keep the soleplate smooth. Avoid hard contact with a metal object.
32. The cord should not be allowed to touch the soleplate when it is hot.
33. Prevent water overflow. Do not fill over max level.
34. When using the iron for the first time use it on an old piece of fabric to check if the soleplate and water from the water tank are completely clean.
35. Remove the plug from the socket before filling or emptying water reservoir.
36. The iron shall be used on a stable ironing board.
37. Regarding the instructions for cleaning and maintenance, please refer to the below paragraphs.

## PARTS IDENTIFICATION

1. Temperature regulator
2. Water inlet
3. Indicator light
4. Steam control knob
5. Soleplate
6. Heating base
7. Water tank
8. Self-clean position



## BEFORE INITIAL USAGE

Remove all packaging material. Make sure the appliance is unplugged and the temperature regulator is set at position "OFF".

Fill water into the water inlet opening up to the max level marked on the water tank. For this, use the measuring cup. Do not use chemically de-calcified water.

Insert the power plug in to a designated outlet and set the temperature regulator on the highest temperature setting. After the indicator light goes off, set the steam control knob to position "☁️" for steam ironing and iron on an old piece of cloth to remove possible residue.

With first use, there can be slight odour or smoke. But this is harmless and only of short duration. Make sure there is adequate ventilation.

## OPERATION

**Before selecting the temperature, read the instruction manual for the iron or the care advice on the tag of the clothing.**

Note: If there is no care advice on the piece of clothing, then you should begin ironing with the lowest temperature. With lower temperatures, there will be less steam.


Caution: Synthetic fabrics can melt.

<b>OFF</b>	
.	Nylon
..	Wool, silk
...MAX	Linen, cotton, highest temperature

## DRY IRONING

1. Connect the iron to a suitable mains supply outlet.
2. Ensure that the steam control knob is in position "0" for dry ironing.
3. Select the setting on the temperature regulator.
4. When the indicator light goes off, the required temperature is reached. The iron is ready for use.
5. To turn off the iron, turn the temperature regulator counter-clockwise to position "OFF", set the iron upright, and pull out the power plug.

## STEAM IRONING

1. Fill the water tank, as described before initial usage.
2. Steam ironing can be used in the temperature ranges ●●, ●●● MAX. For the reliable functioning of the steam ironing, the water tank must be at least  $\frac{1}{4}$  filled.
3. Select the setting on the temperature regulator.
4. When the indicator light goes off, the required temperature is reached. The iron is ready for use.
5. Set the steam control knob to position “

Notice: With conventional steam ironing, water may leak from the soleplate if a too low temperature has been selected. If this happens, turn the temperature regulator to the advised position. Steam will recommence as soon as the appropriate temperature has been reached.

## AUTOMATIC ELECTRICITY INTERRUPTION FOR SECURITY

In case the installed thermostat gets out of order, the appliance will be automatically cut off to avoid the overheating. If this happens, send the appliance for repair.

## SELF-CLEAN FUNCTION

According to frequency of use it is recommended that you should monthly clean the steam iron - this will increase the steam iron's life span.

If the water is very hard in your area, use the self-clean function every two weeks.

1. Make sure the appliance is unplugged.
2. Fill the water tank to maximum level.
3. Select the maximum ironing temperature.
4. Put the plug in the wall socket.
5. Unplug the iron when the temperature indicator light goes off.
6. Hold the iron over the sink, turn and hold the steam control knob to position “self-clean”, and gently shake the iron to and fro. (Steam and boiling water will come out of the soleplate. Impurities and flakes (if any) will be flushed out).
7. Repeat the self-clean process if the iron still contains a lot of impurities.

## CLEANING

- Before cleaning the iron ensure it is disconnected from the power supply and has completely cooled down.
- Deposits on the soleplate may be removed with a rough cloth soaked in a vinegar water solution.
- The casting may be wiped with a damp cloth and then polished with a dry one.
- Do not use abrasives on the soleplate.
- Keep the soleplate smooth. Avoid hard contact with metal objects.

## TIPS

### Which type of water to use?

Your appliance has been designed to function with untreated tap water. If your water is very hard, it's possible to mix untreated tap water with storebought distilled or demineralised water in the following proportion: 50% tap water / 50% distilled water.

### Which type of water not to use?

The types of water listed below contain organic waste or mineral elements that can cause spitting, brown staining, or leakage: water from clothes dryers, scented or softened water, water from air conditioners.

### If problems occur?

Water drips from the holes in the soleplate.	The chosen temperature is too low and does not allow for the formation of steam.	Position the thermostat to the maximum temperature setting.
	You are using steam while the iron is not hot enough.	Wait until the control light goes out.
	You have stored the iron horizontal, without emptying it and without switching off the steam function.	Empty the iron after each use, and store it vertical.
Brown streaks come through the holes in the soleplate and stain the linen.	You are using chemical descaling agents.	Do not add any descaling agents to the water.
	Fabric fibers have accumulated in the holes of the soleplate and are burning.	Let the iron cool down and clean the soleplate with a sponge. Vacuum the holes of the soleplate from time to time.
	Your linen has not been rinsed sufficiently or you have ironed a new garment before washing it.	Make sure that your laundry is rinsed sufficiently so as to remove any deposits of soap or chemical products on new clothes.
The soleplate is dirty or brown and can stain the linen.	You are ironing with a too high temperature.	Let the iron cool down and clean the soleplate with a sponge. Select the appropriate program.
The soleplate is scratched.	You have placed your iron flat on a metal rest-plate or ironed over a zip.	Always set your iron on its heel. Do not iron over zips.

### TECHNICAL DATA

Operating voltage: 220-240V ~ 50-60Hz

Power: 1600W

### GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE

Before delivery our devices are subjected to rigorous quality control. If, despite all care, damage has occurred during production or transportation, please return the device to your dealer.

For the purchased device we provide 2 years guarantee, commencing from the day of sale. If you have a defective product, you can directly go back to the point of purchase.

Defects which arise due to improper handling of the device and malfunctions due to interventions and repairs by third parties or the fitting of non-original parts are not covered by this guarantee. Always keep your receipt, without the receipt you can't claim any form of warranty. Damage caused by not following the instruction manual, will lead to a void of warranty, if this results in consequential damages then we will not be liable. Neither can we hold responsible for material damage or personal injury caused by improper use or if the instruction manual are not properly executed. Damage to accessories does not mean free replacement of the whole appliance. In such case please contact our service department. Broken glass or breakage of plastic parts is always subject to a charge. Defects to consumables or parts subjected to wearing, as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the warranty and are to be paid.

### ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



Recycling – European Directive 2012/19/EU

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle

it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **SICHERHEITSHINWEISE**

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.

Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.

1. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
2. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
3. Die Reinigung und vom Benutzer auszuführende Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
4. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren zu vermeiden.
5. Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, wenn es mit dem Stromnetz verbunden ist.
6. Halten Sie das Bügeleisen und sein Kabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn es mit dem Netzstrom verbunden ist oder abkühlt.

7. Das Bügeleisen muss auf einer ebenen, stabilen Fläche verwendet und abgestellt werden.
8. Wenn Sie das Bügeleisen auf seine Abstellfläche stellen, achten Sie darauf, dass die Fläche, auf die Sie die Abstellfläche setzen, stabil ist.
9. Die Einfüllöffnung darf während des Gebrauchs nicht geöffnet werden.
10. Das Bügeleisen darf nicht benutzt werden, wenn es fallen gelassen wurde, wenn Beschädigungen sichtbar sind oder es undicht ist.
11. Der Netzstecker muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor der Wasserbehälter mit Wasser gefüllt wird.
12. Bevor Sie den Stecker mit der Netzsteckdose verbinden, prüfen Sie bitte, ob die Spannung und die Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
13. Falls ein Verlängerungskabel verwendet wird, muss es für den Stromverbrauch des Gerätes geeignet sein, sonst kann es zum Überhitzen des Verlängerungskabels und/oder des Steckers kommen. Es besteht Verletzungsgefahr durch Stolpern über das Verlängerungskabel. Lassen Sie Vorsicht walten, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
14. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt und bevor es gereinigt wird.
15. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt und halten Sie es von heißen Objekten und offenen Flammen fern.
16. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
17. Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
18. Berühren Sie das Gerät nicht, wenn es ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, schalten Sie das Gerät aus und schicken Sie es an einen autorisierten Kundendienst zwecks Reparatur.

19. Den Netzstecker des Gerätes nicht mit einer nassen Hand aus der Steckdose ziehen oder mit der Steckdose verbinden.
20. Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
21. Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
22. Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konzipiert.
23. Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.
24. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät und knicken Sie es nicht.
25. Das Bügeleisen sollte immer ausgeschaltet sein, bevor der Netzstecker mit der Steckdose verbunden oder herausgezogen wird.
26. Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn es in irgendeiner Weise beschädigt ist.
27. Wenn Sie weggehen, selbst wenn es nur für einen kurzen Moment ist, ziehen Sie immer den Netzstecker des Bügeleisens.
28. Durch die Berührung von heißen Metallteilen, heißem Wasser oder Dampf können Verbrennungen verursacht werden.
29. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen auf den Kopf stellen - es kann noch heißes Wasser im Behälter sein.
30. Stellen Sie das Bügeleisen immer auf eine feste, ebene Fläche, wenn Sie das Bügeln unterbrechen und nach dem Gebrauch.
31. Sorgen Sie dafür, dass die Bügelsohle glatt bleibt. Vermeiden Sie, hart gegen ein Metallobjekt zu stoßen.
32. Das Kabel darf nicht mit der Bügelsohle in Kontakt kommen, wenn sie heiß ist.
33. Lassen Sie das Wasser nicht überlaufen. Überschreiten Sie nicht die Höchstmarkierung.

34. Wenn Sie das Bügeleisen zum ersten Mal benutzen, stellen Sie es auf ein altes Stück Stoff, um sicherzustellen, dass die Bügelsohle und der Wasserbehälter ganz sauber sind.
35. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie den Wasserbehälter füllen oder entleeren.
36. Das Bügeleisen sollte auf einem stabilen Bügelbrett benutzt werden.
37. Um Informationen zur Reinigung und Wartung zu erhalten, lesen Sie bitte die nachfolgenden Abschnitte.

**TEILEÜBERSICHT**


1. Temperaturregler
2. Wassereinfüllöffnung
3. Kontrolllampe
4. Dampfgregler
5. Bügelsohle
6. Hitzebeständige Platte
7. Wassertank
8. Selbstreinigungsposition

**VOR ERSTBENUTZUNG**

Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist und der Temperaturregler auf „OFF“ steht.

Füllen Sie bis zu dem auf dem Wassertank angegebenen Höchststand Wasser in die Wassereinfüllöffnung ein. Verwenden Sie dazu den Messbecher. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes Wasser.

Stecken Sie den Netzstecker in eine dafür vorgesehene Steckdose und stellen Sie den Temperaturregler auf die höchste Temperatureinstellung. Wenn die Kontrollleuchte erlischt, stellen Sie den Dampfgregler für Dampfbügeln

auf die Position „“ und fahren Sie mit dem Bügeleisen mehrmals über ein altes Stück Stoff, um mögliche Rückstände zu entfernen.

Bei Erstbenutzung haben Sie etwas Rauch- und Geruchsentwicklung. Dies ist harmlos und völlig normal und dauert nur einen kurzen Moment. Bitte achten Sie auf ausreichende Lüftung.

**BEDIENUNG**

Vor dem Einstellen der Temperatur lesen Sie die Bedienungsanleitung des Bügeleisens oder die Bügelvorschrift an Kleidungsstücken.

Anmerkung: Wenn Sie an der Kleidung kein Etikett mit Pflegehinweisen finden, dann beginnen Sie das Bügeln mit der niedrigsten Temperatur. Bei niedriger Temperatur wird weniger Dampf erzeugt.

Warnung: Synthetisches Gewebe kann zu einer Geruchsentwicklung führen.


<b>OFF</b>	Aus
.	Nylon
..	Wolle, Seide
<b>...MAX</b>	Leinen, Baumwolle, höchste Temperatur

**TROCKENBÜGELN**

1. Stecken Sie den Netzstecker in eine geeignete Steckdose.
2. Achten Sie darauf, den Dampfgregler für Trockenbügeln auf die Position „0“ zu stellen.
3. Wählen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Einstellung.
4. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrolllampe. Das Bügeleisen ist betriebsbereit.
5. Zum Ausschalten drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn in die Stellung „OFF“, stellen das Bügeleisen senkrecht ab und ziehen den Netzstecker.

**DAMPFBÜGELN**

1. Füllen Sie den Wassertank wie unter Vor dem Erstbetrieb beschrieben auf.

2. Das Dampfbügeln kann in den Temperaturbereichen ●●, ●●● MAX verwendet werden. Für eine zuverlässige Dampfbügel-Funktion muss der Wassertank mindestens bis zu einem ¼ gefüllt sein.
3. Wählen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Einstellung.
4. Wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist, erlischt die Kontrolllampe. Das Bügeleisen ist betriebsbereit.
5. Stellen Sie den Dampfregler für Dampfbügeln auf die Position „“; der Dampf kommt während des Bügelns aus den Löchern in der Bügelsohle.
6. Die Bügelsohle muss sich immer in aufrechter Position befinden.
7. Zum Ausschalten drehen Sie den Temperaturregler gegen den Uhrzeigersinn in die Stellung “OFF“ und ziehen Sie den Netzstecker.
8. Stellen Sie das Gerät senkrecht ab und gießen das Wasser vorsichtig aus dem Wassertank. Das Gerät dabei leicht schütteln.

Hinweis: Wenn eine zu niedrige Temperatur gewählt wurde, kann beim normalen Dampfbügeln Wasser aus der Bügelsohle austreten. Wenn dies passiert, drehen Sie den Temperaturregler in die empfohlene Stellung. Sobald die entsprechende Temperatur erreicht ist, beginnt erneut die Dampfproduktion.

### **AUTOMATISCHE STROMABSCHALTUNG AUS SICHERHEITSGRÜNDEN**

Falls der installierte Thermostat nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert, schaltet sich das Gerät automatisch aus, um Überhitzen zu vermeiden. Lassen Sie das Gerät in diesem Fall reparieren.

### **SELBSTREINIGUNGSFUNKTION**

Je nachdem, wie oft Sie das Dampfbügeleisen benutzen, empfiehlt es sich, das Dampfbügeleisen monatlich zu reinigen – dadurch wird die Nutzungsdauer des Bügeleisens verlängert.

Wenn das Wasser in Ihrer Region sehr hart ist, benutzen Sie die Selbstreinigungsfunktion alle zwei Wochen.

1. Stellen Sie sicher, dass der Stecker des Gerätes aus der Steckdose gezogen ist.
2. Füllen Sie den Wassertank bis zur Höchstmarkierung.
3. Stellen Sie die maximale Bügeltemperatur ein.
4. Verbinden Sie den Stecker mit der Wandsteckdose.
5. Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens, wenn die Temperatur-Kontrollleuchte erlischt.
6. Halten Sie das Bügeleisen über das Spülbecken, stellen Sie den Dampfregler auf die Position „Self-Clean“ und halten Sie den Dampfregler in dieser Position. Schütteln Sie das Bügeleisen behutsam hin und her. (Dampf und kochend heißes Wasser kommen aus der Bügelsohle. Verunreinigungen und Flocken – sofern vorhanden – werden herausgespült).
7. Wiederholen Sie den Selbstreinigungsprozess, wenn das Bügeleisen immer noch stark verunreinigt ist.

### **REINIGUNG**

- Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Netzstecker des Bügeleisens gezogen ist und das Gerät vollständig abgekühlt ist.
- Ablagerungen an der Bügelsohle können mit einem groben, mit einer Essigwasserlösung getränkten Tuch entfernt werden.
- Das Gehäuse kann mit einem feuchten Tuch abgewischt und anschließend mit einem trockenen Tuch poliert werden.
- Verwenden Sie keine Scheuermittel für die Bügelsohle.
- Achten Sie darauf, dass die Bügelsohle glatt bleibt. Vermeiden Sie den Kontakt mit Metallgegenständen.

### **TIPPS**

#### **Welches Wasser darf verwendet werden?**

Dieses Gerät wurde für eine Benutzung mit unbehandeltem Leitungswasser hergestellt. Falls das Wasser in Ihrer Region Kalk enthält, kann dieses unbehandelte Leitungswasser mit dem im Handel erhältlichen destillierten oder

entmineralisiertem Wasser im folgenden Verhältnis gemischt werden: 50% Leitungswasser/50% destilliertes Wasser.

### Welches Wasser darf nicht verwendet werden?

Das nachstehend erwähnte Wasser enthält organische Abfall- oder Mineralstoffe, die ein Spritzen, braune Flecken oder ein Auslaufen verursachen können: Wasser von Wäschetrocknern, parfümiertes oder enthärtetes Wasser, Wasser von Klimaanlage.

### Bei Auftreten von Störungen:

Wasser tropft aus den Löchern der Fußplatte.	Die gewählte Temperatur ist zu niedrig; es kann kein Dampf gebildet werden.	Stellen Sie den Thermostat auf die höchste Temperatureinstellung ein.
	Das Bügeleisen wird mit Dampf benutzt, auch wenn dieses noch nicht heiß genug ist. Das Bügeleisen wurde waagrecht hingestellt, ohne es vorher zu entleeren und ohne dass die Dampffunktion zuvor ausgeschaltet wurde.	Warten Sie, bis die Kontrollampe erlischt.  Entleeren Sie das Bügeleisen nach jedem Gebrauch und stellen es senkrecht hin.
Aus den Löchern der Fußplatte strömen braune Streifen, die die Wäsche beflecken.	Es werden chemische Entkalkungsmittel verwendet.	Geben Sie dem Wasser keine Entkalkungsmittel bei.
	In den Löchern der Fußplatten haben sich Stoffasern angesammelt und werden verbrannt.  Die Wäsche wurde nicht gründlich gespült oder Sie haben ein neues Kleidungsstück geglättet, das zuvor nicht gewaschen wurde.	Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und wischen danach die Fußplatte mit einem Schwamm sauber. Reinigen Sie die Fußplatte gelegentlich mit einem Staubsauger.  Achten Sie darauf, dass die Wäsche gründlich gespült wurde, um sicherzustellen, dass sämtliche Seifenrückstände bzw. Chemikalien auf neuen Kleidungsstücken entfernt wurden.
Die Fußplatte ist verschmutzt oder braun und hinterläßt Streifen auf der Wäsche.	Das Bügeleisen hat eine zu hohe Temperatur.	Lassen Sie das Bügeleisen abkühlen und wischen danach die Fußplatte mit einem Schwamm sauber. Stellen Sie die Temperatur angemessen ein.
Die Fußplatte ist zerkratzt.	Das Bügeleisen wurde flach auf ein Abstellgitter aus Metall oder über einen Reißverschluss gefahren.	Stellen Sie das Bügeleisen stets auf dessen Absatz senkrecht hin. Nicht über Reißverschlüsse fahren.

### TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220-240V ~ 50-60Hz

Leistungsaufnahme: 1600W

### GEWÄHRLEISTUNG UND KUNDENSERVICE

Vor der Lieferung werden unsere Geräte einer strengen Qualitätskontrolle unterzogen. Wenn, trotz aller Sorgfalt, während der Produktion oder dem Transport Beschädigungen aufgetreten sind, senden Sie das Gerät zurück an den Händler.

Wir bieten eine 2-Jahres-Gewährleistung für das erworbene Gerät, beginnend am Tag des Verkaufs. Wenn Sie ein defektes Produkt haben, nehmen Sie bitte direkt Kontakt mit dem Verkäufer auf.



Defekte, die aufgrund von unangemessenem Umgang mit dem Gerät entstehen und Störungen aufgrund von Eingriffen und Reparaturen Dritter oder das Montieren von nicht-Originalteilen werden nicht von dieser Gewährleistung abgedeckt. Die Quittung immer aufbewahren, ohne Quittung wird jegliche Gewährleistung ausgeschlossen. Bei Schäden durch Nichteinhalten der Bedienungsanleitung erlischt die Gewährleistung, Wir sind für daraus resultierende Folgeschäden nicht haftbar. Für Materialschäden oder Verletzungen aufgrund falscher Anwendung oder Nichtbefolgen der Sicherheitshinweise sind wir nicht haftbar. Schäden an den Zubehörteilen bedeutet nicht, dass das gesamte Gerät kostenlos ausgetauscht wird. In diesem Fall kontaktieren Sie unseren Kundendienst. Zerbrochenes Glas oder Kunststoffteile sind immer kostenpflichtig. Schäden an Verbrauchsmaterialien oder Verschleißteilen, sowie Reinigung, Wartung oder Austausch der besagten Teile werden durch die Gewährleistung nicht abgedeckt und sind deshalb kostenpflichtig.

#### UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Wiederverwertung – Europäischen Richtlinie 2012/19/EG

Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt nicht zusammen mit Haushaltsabfällen entsorgt werden darf.

Um Umwelt- und Gesundheitsschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, bitte

verantwortungsbewusst entsorgen, um die nachhaltige Wiederverwertung von Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an den Händler bei dem Sie dieses Gerät erworben haben. Dieser kann das Gerät umweltschonend entsorgen.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil, lisez toutes les consignes suivantes pour éviter des blessures et des dommages, et pour optimiser les performances de votre appareil. Conservez cette notice d'utilisation dans un endroit sûr. Si vous donnez ou transférez cet appareil à un tiers, veillez à lui remettre également cette notice d'utilisation.

En cas de détérioration due au non-respect par l'utilisateur des instructions de cette notice d'utilisation, la garantie est annulée. Le fabricant/importateur rejette toute responsabilité en cas de dommages dus au non-respect des instructions de la notice d'utilisation, à un usage négligent ou à l'usage non conforme aux exigences de cette notice d'utilisation.

1. Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales, ou un manque d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et de comprendre la risques impliqués.
2. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
3. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
5. Le fer ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est raccordé au réseau d'alimentation.
6. Maintenir le fer et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension ou en train de refroidir.
7. Le fer à repasser doit être utilisé et reposé sur une surface plate et stable.

8. Lorsque le fer est remis sur son repose-fer, s'assurer que la surface qui supporte le repose-fer est stable.
9. L'ouverture de remplissage du réservoir ne doit pas être ouverte pendant l'utilisation.
10. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il a subi une chute, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.
11. La fiche de prise de courant doit être retirée du socle de prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.
12. Avant d'insérer la fiche de l'appareil dans une prise secteur, vérifiez que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux spécifications indiquées sur la plaque signalétique.
13. Si vous utilisez une rallonge électrique, elle doit être appropriée à la puissance consommée par l'appareil, sinon la rallonge et/ou la fiche risquent de chauffer excessivement. Il existe un risque potentiel de blessures par trébuchement sur le cordon électrique. Prenez vos précautions pour éviter toute situation dangereuse.
14. Débranchez la fiche électrique de la prise électrique quand l'appareil n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.
15. Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas sur des arêtes coupantes et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues.
16. N'immergez jamais l'appareil ou sa fiche dans de l'eau ni dans aucun autre liquide. Cela peut provoquer un choc électrique !
17. Pour débrancher la fiche de la prise, saisissez la fiche et tirez-la hors de la prise. Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation.
18. Ne touchez pas l'appareil s'il tombe dans de l'eau. Débranchez la fiche de la prise électrique, éteignez l'appareil et rapportez-le au centre de réparation agréé pour le faire réparer.
19. Ne branchez pas et ne débranchez pas l'appareil de la prise électrique avec les mains mouillées.

20. N'essayez pas d'ouvrir le boîtier de l'appareil ni de réparer l'appareil vous-même. Cela peut provoquer un choc électrique.
21. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance quand il est en fonctionnement.
22. Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial.
23. N'utilisez pas cet appareil à un usage autre que celui pour lequel il a été conçu.
24. N'enroulez pas le cordon d'alimentation autour de l'appareil et ne le pliez pas.
25. Éteignez toujours le fer avant de le brancher ou de le débrancher de la prise murale.
26. N'utilisez jamais l'appareil s'il est endommagé.
27. Débranchez toujours le fer si vous devez le laisser sans surveillance, même pour un court instant.
28. Le contact avec les parties métalliques brûlantes, l'eau ou la vapeur brûlante peut provoquer des brûlures.
29. Faites attention quand vous retournez un fer à vapeur, car il peut y avoir de l'eau brûlante dans son réservoir.
30. Placez toujours le fer sur une surface plane et rigide quand vous interrompez le repassage et après utilisation.
31. Veillez à ce que la semelle reste lisse. Évitez tout contact dur avec des objets métalliques.
32. Le cordon d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec la semelle quand elle est chaude.
33. Évitez que l'eau ne déborde. Ne dépassez pas le niveau maximal.
34. Lors de la première utilisation du fer, placez-le sur un morceau de tissu usagé pour vérifier que sa semelle et son réservoir d'eau sont parfaitement propres.
35. Débranchez sa fiche de la prise électrique avant de remplir ou de vider son réservoir d'eau.
36. Utilisez le fer à repasser sur une planche à repasser stable.
37. Concernant les consignes de nettoyage et d'entretien, merci de consulter les paragraphes suivants.

## IDENTIFICATION DES COMPOSANTS

1. Régulateur de température
2. Entrée d'eau
3. Voyant lumineux
4. Bouton de réglage de la vapeur
5. Semelle
6. Base chauffante
7. Réservoir d'eau
8. Position d'auto-nettoyage




## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

Retirez tous les emballages. Veillez à ce que l'appareil soit débranché et que le régulateur de température soit sur la position « OFF ».

Remplissez l'entrée d'eau jusqu'au niveau maximal indiqué sur le réservoir d'eau. Pour ce faire, utilisez le gobelet gradué. N'utilisez pas d'eau décalcifiée chimiquement.

Insérez la fiche électrique dans une prise et réglez le régulateur de température sur la température la plus élevée.

Une fois que le voyant lumineux s'éteint, placez le bouton de réglage de la vapeur sur la position «  » pour un repassage à la vapeur et repassez un vieux morceau de chiffon pour retirer d'éventuels résidus.

Lors de la première utilisation, l'appareil peut dégager une légère odeur ou de la fumée. Ceci ne présente aucun danger et ne dure pas longtemps. Veillez à la bonne aération de la pièce.

## FONCTIONNEMENT

**Avant de sélectionner la température, lisez le mode d'emploi du fer à repasser ou les conseils d'entretien inscrits sur l'étiquette du vêtement.**

Note: en absence de conseils d'entretien sur le vêtement, vous devriez alors commencer le repassage à la température la plus basse. À basse température, il y aura moins de vapeur.

Attention: les tissus synthétiques peuvent fondre.


<b>OFF</b>	
.	Nylon
..	Laine, soie
<b>...MAX</b>	Linge, coton, température la plus élevée

## REPASSAGE À SEC

1. Branchez le fer sur une prise secteur appropriée.
2. Veillez à ce que le bouton de réglage de la vapeur soit sur la position « 0 » pour un repassage à sec.
3. Sélectionnez un réglage sur le régulateur de température.
4. Lorsque le voyant lumineux s'éteint, la température requise est atteinte. Le fer est prêt à l'utilisation.
5. Pour éteindre le fer, tournez le régulateur de température dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers la position "OFF", tenez le fer à la verticale et enlevez la fiche d'alimentation.

## FER A VAPEUR

1. Remplissez le réservoir à eau, comme décrit ci-dessous avant un usage initial.
2. Le repassage à la vapeur peut être utilisé dans les gammes de température ●●, ●●● MAX. Pour un repassage à la vapeur en toute tranquillité, le réservoir à eau doit être rempli à ¼ au moins.

3. Sélectionnez le réglage sur le régulateur de température.
4. Lorsque le voyant lumineux s'éteint, la température requise a été atteinte. Le fer à repasser est prêt à l'emploi.
5. Placez le bouton de réglage de la vapeur sur la position «  » pour un repassage à la vapeur ; la vapeur se met à s'échapper par les trous de la semelle lors du repassage.
6. La surface de repassage doit toujours être maintenue en position verticale.
7. Pour éteindre, tournez le régulateur de température dans le sens contraire des aiguilles d'une montre vers "OFF" et retirez la fiche d'alimentation.
8. Tournez l'appareil à l'envers et faites écouler soigneusement l'eau restante du réservoir à eau. Secouez délicatement l'appareil.

Remarque: lors d'un repassage à la vapeur traditionnel, de l'eau peut s'écouler de la semelle si la température sélectionnée est trop basse. Si cela survient, tournez le régulateur de température vers la position conseillée. De la vapeur ressortira dès que la température appropriée est atteinte.

### **ARRET AUTOMATIQUE POUR DES RAISONS DE SECURITE**

Dans le cas où le thermostat intégré présente un dysfonctionnement, l'appareil s'arrête automatiquement pour éviter une surchauffe. Si cela se produit, renvoyez l'appareil pour le faire réparer.

### **FONCTION D'AUTO-NETTOYAGE**

Selon la fréquence d'utilisation, il est recommandé de nettoyer le fer à repasser une fois par mois afin d'optimiser sa durée d'utilisation.

Si l'eau est particulièrement calcaire dans votre région, utilisez la fonction d'auto-nettoyage toutes les deux semaines.

1. Veillez à ce que le fer à repasser soit débranché.
2. Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximum.
3. Sélectionnez la température de repassage maximum.
4. Branchez la fiche dans la prise secteur.
5. Débranchez le fer lorsque le voyant lumineux s'éteint.
6. Maintenez le fer à repasser au-dessus de l'évier, tournez le bouton de réglage de la vapeur sur la position « self-clean » (« auto-nettoyage ») puis secouez légèrement le fer à repasser d'avant en arrière. (De la vapeur et de l'eau bouillante vont ressortir de la semelle. Les impuretés et les dépôts de calcaire (le cas échéant) seront expulsés).
7. Répétez le processus d'auto-nettoyage si le fer à repasser contient encore beaucoup d'impuretés.

### **NETTOYAGE ET SOIN**

- Avant de nettoyer le fer, s'assurer qu'il est débranché du secteur et qu'il a complètement refroidi.
- Les dépôts sur la semelle peuvent être éliminés à l'aide d'un tissu rêche imbibé de vinaigre dilué dans l'eau.
- Essuyer la partie supérieure du fer avec un tissu humide puis lustrer avec un chiffon sec.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs sur la semelle.
- Ne pas abîmer la semelle. Éviter le contact dur avec tout objet métallique.

### **CONSEILS**

#### **Quelle eau utiliser?**

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau de robinet non traitée. Si votre eau est très calcaire, il est possible de mélanger l'eau de robinet non traitée avec de l'eau distillée ou déminéralisée vendue dans le commerce dans les proportions suivantes: 50% d'eau de robinet / 50% d'eau distillée.

### Quelle eau ne pas utiliser?

Les types d'eau énumérés ci-dessous contiennent des déchets organiques ou des éléments minéraux pouvant causer des crachements, des coulures brunes ou des fuites: eau des sèche-linge, eau parfumée ou adoucie, eau des climatiseurs.

### Un problème survient?

L'eau coule par les trous de la semelle.	La température choisie est trop basse et ne permet pas la formation de vapeur.	Positionnez le thermostat sur le réglage de température maximal.
	Vous utilisez la vapeur alors que le fer à repasser n'est pas assez chaud.	Patiencez jusqu'à extinction du voyant lumineux.
	Vous avez rangé le fer à repasser horizontalement, sans le vider et sans éteindre la fonction vapeur.	Videz le fer après chaque utilisation, et rangez-le en position verticale.
Des coulures brunes sortent des trous de la semelle et tachent le linge.	Vous utilisez des détartrants chimiques.	N'ajoutez aucun détartrant à l'eau.
	Des fibres textiles se sont accumulées dans les trous de la semelle et se carbonisent.	Laissez le fer refroidir et nettoyez la semelle avec une éponge. Passez de temps en temps un coup d'aspirateur sur les trous de la semelle.
	Votre linge n'a pas été rincé suffisamment ou vous avez repassé un vêtement neuf avant de le laver.	Vérifiez que votre linge est suffisamment rincé pour éliminer les dépôts de savon ou produits chimiques sur les vêtements neufs.
La semelle est sale ou brune et peut tacher le linge.	Vous repassez à une température trop élevée.	Laissez le fer refroidir et nettoyez la semelle avec une éponge. Sélectionnez le programme approprié.
La semelle est rayée .	Vous avez placé votre fer à plat sur un repose-fer métallique ou repassé une fermeture éclair.	Posez toujours votre fer sur son talon. Ne repassez pas les fermetures éclair.

### DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'opération: 220-240V ~ 50-60Hz

Consommation énergétique: 1600W

### GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

Nos appareils sont soumis à un contrôle de qualité strict avant d'être livrés. Si l'appareil a toutefois été endommagé lors de la production ou du transport en dépit des soins que nous lui donnons, retournez l'appareil au vendeur.

Nous offrons une garantie de 2 ans pour l'appareil acheté à partir de la date de vente. En cas de produit défectueux, vous pouvez retourner directement au point de vente.

Les défauts dus à une utilisation non conforme de l'appareil et les dommages dus à une intervention ou réparation faite par une tierce personne ou dus à l'installation de pièces qui ne sont pas d'origine ne sont pas couverts par cette garantie. Conservez toujours votre reçu, car sans celui-ci vous ne pourrez réclamer aucune sorte de garantie. Les dommages causés par le non respect des instructions de ce manuel rendront la garantie caduque, Nous décline toute responsabilité en cas de dommages indirects. Nous décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de dommages corporels causés par une utilisation inappropriée ou si les instructions de sécurité n'ont pas été convenablement observées. Si les accessoires sont endommagés, cela ne signifie pas que toute la machine sera remplacée gratuitement. Dans de tels cas, veuillez contacter notre assistance. Des pièces brisées en verre ou en plastique sont toujours sujettes à des frais. Les défauts des consommables ou des

pièces susceptibles de s'user, ainsi que le nettoyage, l'entretien ou la réparation desdites pièces ne sont pas couverts par la garantie et doivent donc être payés.

#### APPAREIL RESPECTUEUX DE L'ENVIRONNEMENT



Recyclage – Directive européenne 2012/19/EU

Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Pour limiter les risques pour l'environnement et la santé entraînés par le rejet non contrôlé des déchets, recyclez ce dernier pour promouvoir une réutilisation responsable de ses matériaux. Pour recycler votre produit,

utilisez les réseaux de collecte de votre région ou prenez contact avec le revendeur du produit. Ce dernier pourra vous aider à le recycler.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



## **SÄKERHETSANVISNINGAR**

Före användning och för att att erhålla bästa resultat från apparaten, var noga med att läsa igenom alla instruktioner nedan för att undvika skada på person eller egendom. Se till att förvara denna bruksanvisning på en säker plats. Om du ger bort eller överlåter denna apparat till någon, se till att även inkludera denna bruksanvisning.

Vid skador som orsakats av att användaren inte följer instruktionerna i denna bruksanvisning ogiltighetsförklaras garantin. Tillverkaren/importören tar inget ansvar för skador som orsakats av underlåtenhet att följa bruksanvisningen, vid en vårdslös användning eller användning som inte är i enlighet med kraven i denna bruksanvisning.

1. Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap under förutsättning att de övervakas eller mottagit instruktioner för säker användning av apparaten och förstår riskerna.
2. Barn får inte leka med apparaten.
3. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
4. Om strömkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
5. Strykjärnet får inte lämnas obevakat medan det är anslutet till eluttaget.
6. Håll strykjärnet och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 år när den är påslagen eller svalnar.
7. Strykjärnet måste användas och vila på en plan och stabil yta.
8. Vid placering av strykjärnet på ställningen, säkerställ att ytan som ställningen står på är stabil.

9. Öppningen för påfyllning får inte öppnas under användning.
10. Strykjärnet får inte användas om det har tappats i golvet eller om det finns några synliga skador eller läckage.
11. Strömkontakten måste dras ut ur eluttaget före vattenbehållaren fylls på med vatten.
12. Innan du ansluter strömkontakten till eluttaget, kontrollera att spänningen och frekvensen överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
13. Om en förlängningskabel används måste den vara lämplig för apparatens strömförbrukning, annars kan överhettning av förlängningsskabeln och/eller strömkontakten inträffa. Det finns en eventuell risk för personskador om man snubblar över förlängningskabeln. Var noga med att undvika att skapa farliga situationer.
14. Dra ut strömkontakten från eluttaget när apparaten inte används och före rengöring.
15. Säkerställ att strömkabeln inte hänger över någon skarp kant och håll den borta från varma föremål och öppen eld.
16. Sänk inte ner apparaten eller strömkontakten i vatten eller någon annan vätska. Det är livsfarligt på grund av elektriska stötar!
17. För att dra ut strömkontakten från eluttaget, dra ut den via strömkontakten. Dra inte i strömkabeln.
18. Vidrör inte apparaten om den faller ner i vatten. Dra ut strömkontakten från eluttaget, stäng av apparaten och lämna in den på ett auktoriserat servicecenter för reparation.
19. Du får inte koppla in eller dra ut apparaten från eluttaget med blöta händer.
20. Försök aldrig att öppna apparatens hölje eller reparera den själv. Det kan orsaka elektriska stötar.
21. Lämna aldrig apparaten obevakad vid användning.
22. Denna apparat är inte utvecklad för kommersiell användning.

23. Använd inte apparaten för något annat ändamål än den är avsedd för.
24. Linda inte kabeln runt apparaten och undvik att böja den.
25. Strykjärnet bör alltid vara avstängt före strömkontakten ansluts eller dras ut ur eluttaget.
26. Använd aldrig apparaten om den är skadad på något sätt.
27. När du lämnar apparaten obevakad, även för en kort stund, koppla alltid ur strykjärnet från eluttaget.
28. Brännskador kan inträffa från de heta metalldelarna, hett vatten eller ånga.
29. Var försiktig när du vänder ett ångstrykjärn upp och ner eftersom det kan finnas hett vatten i behållaren.
30. Placera alltid strykjärnets ställning på en stabil, jämn yta vid strykningen och efter användning.
31. Håll stryksulan blank och slät. Undvik hård kontakt med metallföremål.
32. Strömkabeln får inte vidröra stryksulan när den är varm.
33. Se till att vatten inte flödar över. Fyll inte på över högsta nivån.
34. Vid användning av strykjärnet för första gången, placera den över en gammal tygbit för att säkerställa att stryksulan och vattenbehållaren är helt ren.
35. Dra ut strömkontakten ur eluttaget före påfyllning eller tömning av vattenbehållaren.
36. Strykjärnet måste användas på en stabil strykbräda.
37. Se nedanstående paragraf för instruktioner för rengöring och underhåll.

**IDENTIFIERING AV DELAR**

1. Temperaturreglage
2. Vattenintag
3. Indikatorlampa
4. Ånginställningsknapp
5. Strykplatta
6. Värmebas
7. Vattenbehållare
8. Självrengörande position

**INNAN FÖRSTA ANVÄNDNING**

Ta bort allt förpackningsmaterial. Se till att apparaten är urkopplad och att temperaturreglaget är inställt i position "OFF".

Fyll på vatten i vattenintagsöppningen upp till max-nivån som är markerad på vattenbehållaren. Använd en mätkopp för detta. Använd inte kemiskt avkalkat vatten.

Sätt i strömkontakten i ett avsett uttag och ställ in temperaturreglaget på högsta temperaturinställningen. Efter att indikatorlampan slocknar, ställ in ångkontrollratten till positionen "å" för ångstrykning och stryk på en gammal trasa för att ta bort eventuella avlagringar.

Vid första användning kan viss lukt och rök uppstå. Detta är inte farligt och kommer bara vara en kort stund. Se till så att det är god ventilation i rummet.

**ANVÄNDNING**

**Innan du väljer lämplig temperatur så bör du läsa instruktionsmanualen för strykjärnet och dessutom strykråden som är märkta på kläderna.**

Notera: Om det inte finns några anvisningar på kläderna så bör du börja stryka på lägsta temperaturen. Med lägre temperatur bildas mindre ånga.

Försiktigt: Syntetiska material kan smälta.

AV	
.	Nylon
..	Ull, silke
...MAX	Linne, bomull, högsta temperatur

**TORRSTRYKNING**

- Anslut strykjärnet till ett lämpligt eluttag.
- Se till att ångkontrollratten är i positionen "0" för torrstrykning.
- Ställ in en lämplig temperatur med temperaturreglaget.
- När kontrollampen har slocknat och tänts igen kan du börja stryka.
- För att slå av strykjärnet, vrid temperaturreglaget motsols till läget "OFF", ställ upp strykjärnet på foten och dra ur sladden från väggen.

**ÅNGSTRYKNING**

1. Fyll vattenbehållaren såsom beskrivs innan första användning.
2. Ångstrykning kan användas i temperaturområdena ●●, ●●● MAX. För pålitlig funktion för ångstrykning måste vattenbehållaren vara minst ¼ fylld.
3. Välj inställningen på temperaturreglaget.

4. När indikatorlampan slocknar har önskad temperatur uppnåtts. Strykjärnet är redo att användas.
5. Ställ in ångkontrollratten i positionen "☁" för ångstrykning; ånga börjar komma ut från hålen u strykplattan under strykningen.
6. Strykjärnet måste alltid hållas i en upprätt position.
7. För att stänga av, vrid temperaturreglaget moturs till "OFF" och dra ut strömkontakten.
8. Vänd apparaten upp och ned och håll försiktigt ut kvarvarande vattnet i vattenbehållaren. Skaka apparaten försiktigt.

Notera: Med konventionell ångstrykning kan vatten läcka ut från strykplattan om en alltför låg temperatur har valts. Om detta sker, vrid temperaturreglaget till lämplig position. Ånga börjar på nytt komma ut när lämplig temperatur uppnåtts.

### **AUTOMATISKT ELAVBROTT AV SÄKERHETSSKÄL**

Om den installerade termostaten slutar att fungera kommer apparaten automatiskt att stängas av för att undvika överhettning. Om detta sker, skicka apparaten för reparation.

### **SJÄLVRENGÖRANDE FUNKTION**

Beroende på hur ofta den används, rekommenderas att du månatligen rengör ångstrykjärnet - detta kommer att öka strykjärnets livslängd.

Om vatten i ditt område är mycket hårt, använd självrengörande funktionen var fjortonde dag.

1. Se till att apparaten är urkopplad.
2. Fyll vattenbehållaren till maxnivån.
3. Välj maximal stryktemperatur.
4. Koppla in kontakten i ett vägguttag.
5. Koppla ifrån strykjärnet när temperaturindikatorn slocknar.
6. Håll strykjärnet över diskbänken, vänd och håll ångkontrollratten i positionen "självrengöring" och skaka försiktigt på strykjärnet fram och tillbaka. (Ånga och kokande vatten kommer att komma ut från strykplattan. Föroreningar och flagor (om några) kommer att sköljas ut).
7. Upprepa självrengöringsprocessen om strykjärnet fortfarande innehåller mycket föroreningar.

### **RENGÖRING**

- Innan strykjärnet rengörs, se till att kontakten inte sitter i eluttaget och att apparaten har svalnat helt.
- Beläggningar på stryksulan kan avlägsnas med en trasa fuktad i vatten blandat med hushållsättika.
- Höljet kan torkas av med en fuktig trasa och sedan torkas med en torr trasa.
- Använd inga slipande medel på stryksulan.
- Håll stryksulan slät. Undvik kontakt med metallföremål.

### **TIPS**

#### **Vilken sorts vatten bör användas?**

Ditt strykjärn har designats för att fungera med obehandlat kranvatten. Om vattnet är väldigt hårt kan det blandas med kommersiellt destillerat eller avmineraliserat vatten enligt följande proportioner: 50% kranvatten / 50% destillerat vatten.

#### **Vilken sorts vatten bör inte användas?**

De sorters vatten som räknas upp nedan innehåller organiskt material eller mineraler som kan orsaka sprättande, brunfläckning eller läckage: vatten från klädtorkar, parfymrat eller mjukgjort vatten samt vatten från luftkonditioneringsanordningar.

## Om problem uppstår?

Vatten droppar från hålen i sulan.	Den valda temperaturen är för låg och förmår inte bilda ånga.	Ställ in termostaten på maximal temperaturinställning.
	Du använder ånga då strykjärnet inte är hett nog.	Vänta tills kontrolllampan slocknat.
	Du har förvarat strykjärnet liggande utan att tömma det och utan att ha stängt av ångfunktionen.	Töm strykjärnet efter användning och förvara det upprätt.
Bruna ränder kommer ur hålen i sulan och fläckar linnet.	Du använder kemiskt avkalkningsmedel.	Tillför inte avkalkningsmedel till vattnet.
	Tygfibrer har ansamlats i hålen i sulan och bränns vid.	Låt strykjärnet svalna och rengör sulan med en svamp. Dammsug hålen i sulan emellanåt.
	Ditt linne har inte sköljts tillräckligt eller du har strukit ett nytt plagg innan du tvättat det.	Se till att din tvätt sköljs tillräckligt för att avlägsna alla tvättmedelsrester eller kemikalier från nya kläder.
Sulan är smutsig eller brunfärgad och kan fläcka linnet.	Du stryker med för hög temperatur.	Låt strykjärnet svalna och rengör sulan med en svamp. Välj lämpligt program.
Sulan är repad.	Du har placerat ditt strykjärn platt på en viloplatta av metall eller strukit över ett blixtlås.	Placera alltid strykjärnet på dess häl. Stryk inte över blixtlås.

## TEKNISKA DATA

Elstandard: 220-240V ~ 50-60Hz

Strömförbrukning: 1600W

## GARANTI OCH KUNDTJÄNST

Innan leverans genomgår våra apparater en sträng kvalitetskontroll. Om trots detta någon skada skulle uppstå vid produktionen eller vid transporten, ber vi dig att ta med apparaten tillbaka till inköpsstället.

För den köpta apparaten ges 2 års garanti, med början på inköpsdagen. Om du har en defekt produkt, kan du vända dig direkt till inköpsstället.

Brister som uppstår genom icke fackmässig behandling av apparaten och fel som uppstår genom ingrepp och reparationer av tredje man eller montering av främmande delar, omfattas ej av vår garanti. Behåll alltid ditt kvitto. Utan kvitto kan du inte begära någon som helst garanti. Skador som uppstår p.g.a. att instruktionsmanualen inte följs ogiltigförklarar garantin och om detta leder till påföljande skador så kan inte vi hållas ansvariga. Vi kan inte hållas ansvariga för materiella skador eller personskador som orsakas av felaktig användning eller om inte säkerhetsföreskrifterna följs. Skador på tillbehören innebär inte per automatik ersättning av hela apparaten. I sådana fall ska du kontakta vår kundservice. Trasigt glas och trasiga plastdelar innebär alltid en kostnad. Defekter på förbrukningsartiklar eller slitdelar och även skador orsakade av rengöring, underhåll eller byte av tidigare nämnda delar täcks inte av garantin och ska således betalas av ägaren.

## MILJÖVÄNLIG KASSERING



Återvinning - EU-direktiv 2012/19/EU

Denna markering indikerar att produkten inte får kastas tillsammans med övrigt hushållsavfall. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering, återvinns de på ett ansvarsfullt sätt som främjar en hållbar återanvändning av materiella resurser. För att återlämna den använda enheten, använd retur- och insamlingsystem eller kontakta återförsäljaren där produkten var köpt. De kan ta denna produkt för miljösäker återvinning.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN**

Voor gebruik dient u alle onderstaande instructies te lezen om letsel en schade te voorkomen en om de beste resultaten met het apparaat te bereiken. Bewaar deze handleiding op een veilige plek. Mocht u dit apparaat aan iemand anders overhandigen, dient u ook de gebruiksaanwijzing te overhandigen.

In geval van schade die wordt veroorzaakt doordat de gebruiker de instructies in deze gebruiksaanwijzing niet in acht heeft genomen, komt de garantie te vervallen. De fabrikant/importeur is niet aansprakelijk voor schade die wordt veroorzaakt door het niet in acht nemen van de gebruiksaanwijzing, door nalatig gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de bepalingen van deze gebruiksaanwijzing.

1. Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met beperkte fysieke, visuele of mentale vaardigheden, of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, indien ze gepaste instructies hebben gekregen zodat ze het apparaat op een veilige manier kunnen gebruiken, op de hoogte zijn van de gevaren die het gebruik van het apparaat met zich meebrengt en deze gevaren begrijpen.
2. Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
3. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen of onderhouden zonder toezicht.
4. Als het snoer is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn klantenservice of gelijksoortig geschoolde personen om gevaar te vermijden.
5. Het strijkijzer mag niet zonder toezicht worden achtergelaten terwijl de stekker nog in het stopcontact zit.
6. Houd het strijkijzer en de kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar terwijl het is ingeschakeld of nog



afkoelt.

7. Gebruik en plaats het strijkijzer op een vlak en stabiel oppervlak.
8. Als u het strijkijzer op de steun plaatst, dient u ervoor te zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatst stabiel is.
9. De vulopening mag niet worden geopend tijdens het gebruik.
10. Het strijkijzer mag niet worden gebruikt nadat het is gevallen, als er zichtbare tekenen van beschadigingen bestaan of als het lekt.
11. De stekker moet uit het stopcontact worden getrokken voordat u het waterreservoir met water vult.
12. Voordat u de stekker in het stopcontact steekt, dient u te controleren of de stroom en de frequentie overeen komen met de specificaties van het typeplaatje.
13. Als u gebruik maakt van een verlengkabel, dient dit geschikt te zijn voor het stroomverbruik van het apparaat, anders kan oververhitting van de verlengkabel en/of stekker het gevolg zijn. Er is risico op letsel door het struikelen over het verlengsnoer. Wees voorzichtig om gevaarlijke situaties te vermijden.
14. Trek de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet in gebruik is en voordat u het apparaat reinigt.
15. Let op dat de stroomkabel niet over scherpe randen hangt en niet in de buurt komt van hete voorwerpen en open vuur.
16. Dompel het apparaat of de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Er bestaat levensgevaar als gevolg van een elektrische schok!
17. Om de stekker uit het stopcontact te halen, dient u aan de stekker zelf te trekken. Trek niet aan de stroomkabel.
18. Raak het apparaat niet aan als het in water is gevallen. Trek de stekker uit het stopcontact, schakel het apparaat uit en breng het ter reparatie naar een geautoriseerd servicecenter.
19. Steek de stekker niet in het stopcontact en haal hem er niet

- uit als u natte handen heeft.
20. Probeer nooit de behuizing van het apparaat te openen en probeer nooit zelf het apparaat te repareren. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
  21. Laat het apparaat nooit onbeheerd achter wanneer het in gebruik is.
  22. Dit apparaat werd niet ontworpen voor commercieel gebruik.
  23. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het beoogde doel.
  24. Draai de kabel niet om het apparaat en buig hem niet.
  25. Het strijkijzer moet altijd zijn uitgeschakeld voordat u de stekker in het stopcontact steekt of eruit trekt.
  26. Gebruik het apparaat nooit als het op enigerwijze beschadigd is.
  27. Trek altijd de stekker uit het stopcontact als u weg gaat, ook als het maar voor eventjes is.
  28. Door het aanraken van hete metalen onderdelen, door heet water of stoom kunnen brandwonden ontstaan.
  29. Wees voorzichtig als u een stoomstrijkijzer op zijn kop houdt, aangezien er heet water uit het reservoir kan ontsnappen.
  30. Plaats het strijkijzer altijd op een stevige, vlakke ondergrond als u het strijken onderbreekt en na gebruik.
  31. Houd de strijkzool altijd glad. Voorkom hard contact met metalen voorwerpen.
  32. De kabel mag de strijkzool niet aanraken als deze heet is.
  33. Voorkom dat u water morst tijdens het vullen. Niet boven het max. niveau vullen.
  34. Als u het strijkijzer voor het eerst gebruikt, strijk dan eerst op een oud stuk stof om ervoor te zorgen, dat de strijkzool en het waterreservoir helemaal schoon zijn.
  35. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het waterreservoir vult of leeg maakt.
  36. Het strijkijzer dient op een stabiele strijkplank te worden gebruikt.
  37. Neem onderstaande paragrafen in acht wat betreft de instructies voor de reiniging en het onderhoud.

**IDENTIFICATIE ONDERDELEN**

1. Temperatuurregelaar
2. Waterinvoer
3. Indicatielampje
4. Stoomregelaar
5. Zoolplaat
6. Verhittingsplaat
7. Waterreservior
8. Zelfreinigingspositie

**VÓÓR INGEBRUIKNAME**

Verwijder alle verpakkingsmateriaal. Zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit en de temperatuurregelaar op de stand "OFF" (uit) is ingesteld.

Vul het waterreservoir via de toevoeropening met water tot aan de aangegeven max. markering. Gebruik hiervoor de maatbeker. Gebruik geen chemisch ontkalkt water.

Steek de stekker in een gepast stopcontact en stel de temperatuurregelaar in op de hoogste stand. Eenmaal het controlelampje dooft, stel de stoomregelaar in op de stand "☁" om te stoomstrijken en strijk op een oude vod om mogelijke resten te verwijderen.

Tijdens het eerste gebruik kan er wat rook of een luchtje worden afgegeven. Dit is onschadelijk en slechts van korte duur. Zorg voor voldoende ventilatie.

**WERKING**

**Alvorens de temperatuur te selecteren, lees de instructiehandleiding van het strijkijzer of het advies op het label van het kledingstuk.**

Opmerking: Als er geen advies staat op het kledingstuk, zet het strijkijzer op de laagste temperatuur. Hoe lager de temperatuur is, des te minder stoom er zal zijn.

Opgelet: Synthetische stoffen kunnen smelten.

<b>OFF</b>	Uit
.	Nylon
..	Wol, zijde
<b>...MAX</b>	Linnen, Katoen, hoogste temperatuur


**DROOGSTRIJKEN**

1. Steek de stekker van het strijkijzer in een geschikt stopcontact.
2. Zorg dat de stoomregelaar op de stand "0" is ingesteld om droog te strijken.
3. Selecteer een instelling op de temperatuurregelaar.
4. Als het indicatielampje uitdooft, is de vereiste temperatuur bereikt. Het strijkijzer is nu klaar voor gebruik.
5. Om het strijkijzer uit te schakelen, draai de temperatuurregelaar anti-kloksgewijs naar de "OFF" positie, zet het strijkijzer rechtop, en neem de stekker uit het stopcontact.

**STOOMSTRIJKEN**

1. Vul de watertank, zoals beschreven onder 'Alvorens het eerste gebruik'.
2. Stoomstrijken kan gebruikt worden in de temperatuurbereiken ●●, met ●●● MAX. De watertank dient

tenminste voor 1/4 gevuld te zijn, om de stoomfunctie naar behoren te laten werken.

3. Selecteer een instelling op de temperatuurregelaar.
4. Als het indicatielampje uitdooft, is de vereiste temperatuur bereikt. Het strijkijzer is nu klaar voor gebruik.
5. Stel de stoomregelaar in op de stand “” om te stoomstrijken. Er komt vervolgens tijdens het strijken stoom uit de gaten van de strijkzool.
6. Het strijkijzer dient altijd rechtop gehouden te worden.
7. Om het strijkijzer uit te schakelen, draai de temperatuurregelaar anti-kloksgewijs naar de “OFF” positie en neem de stekker uit het stopcontact.
8. Keer het strijkijzer om en giet het resterende water voorzichtig uit de watertank. Wees voorzichtig bij het schudden van het strijkijzer.

Opmerking: Bij het gewoon stoomstrijken, kan het zijn dat er water uit de zoolplaat lekt, als er een te lage temperatuur geselecteerd is. Indien dit gebeurt, draai de temperatuurregelaar naar de aangeraden positie. Het stomen zal hervatten, als de geschikte temperatuur bereikt is.

### **AUTOMATISCHE UITSCHAKELBEVEILIGING**

In geval de geïntegreerde thermostaat niet naar behoren werkt, wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld om oververhitting te vermijden. Als dit optreedt, lever het apparaat in voor reparatie.

### **ZELFREINIGINGSFUNCTIE**

Afhankelijk van de gebruiksfrequentie wordt het aanbevolen om het strijkijzer maandelijks te reinigen - dit zorgt voor een langere levensduur van het strijkijzer.

Als het water in uw gemeente zeer hard is, gebruik de zelfreinigingsfunctie elke twee weken.

1. Zorg dat de stekker niet in het stopcontact zit.
2. Vul het waterreservoir tot het maximum niveau.
3. Kies de maximum strijktemperatuur.
4. Steek de stekker in het stopcontact.
5. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het temperatuurcontrolelampje dooft.
6. Houd het strijkijzer boven een gootsteen, draai en houd de stoomregelaar op de stand “self-clean” (zelfreiniging) en schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer. (Stoom en kokend water komen uit de strijkzool. Vuil en schilfers (indien aanwezig) worden weggespoeld.)
7. Herhaal deze procedure als er nog steeds veel onzuiverheden aanwezig zijn.

### **REINIGEN**

- Voordat u het apparaat kunt reinigen wees er zeker van dat de stekker uit het stopcontact is, en het volledig afgekoeld is.
- Kalkresten op de strijkzool kunnen met een doek gedrenkt in een azijn/water mengsel verwijderd worden.
- De behuizing kan met een zachte, licht vochtige doek en vervolgens met een zachte, droge doek afgenomen worden.
- Gebruik geen schuurmiddelen op de strijkzool.
- Houd de strijkzool glad. Voorkom contact met metalen objecten.

### **TIPS**

#### **Welk water kunt u gebruiken?**

Uw strijkijzer is geschikt voor het gebruik van normaal kraanwater. Indien uw kraanwater een hoog kalkgehalte bevat dan kunt u het mengen met gedemineraliseerd of gedestilleerd water. Gebruik dan 50% normaal kraanwater en 50% gedemineraliseerd water.

### Welk water mag u niet gebruiken?

De hieronder genoemde soorten vloeistof bevatten organische afvalstoffen of mineralen: puur gedemineraliseerd/gedistilleerd water, water uit wasdrogers, geparfumeerd water, water dat verzacht is, water uit airconditioners. Deze kunnen waterdruppels, bruine vlekken of lekkage veroorzaken.

### Wat te doen bij problemen met uw strijkijzer?

Er komt water uit de strijkzool.	Bij de ingestelde temperatuur kan geen stoom gebruikt worden.	Zet de thermostaat op de maximale temperatuur
	U gebruikt de stoomfunctie terwijl het strijkijzer niet heet genoeg is.	Wacht tot het controlelampje uitgaat.
	U hebt het strijkijzer liggend opgeborgen zonder het te legen, en de stoomfunctie uit te zetten.	Leeg het strijkijzer na gebruik en berg het staand op.
Er komt bruine vloeistof uit de strijkzool die vlekken veroorzaakt op het strijkgoed.	U gebruikt chemische kalkoplossende middelen.	Voeg geen kalkoplossende middelen toe.
	Er zitten stofvezels in de gaatjes van de strijkzool die verbranden.	Laat het strijkijzer afkoelen en reinig de strijkzool met een niet schurende spons. Laat de strijkzool drogen en gebruik een stofzuiger om de stofvezels te verwijderen.
	Uw wasgoed is niet voldoende gespoeld of u gebruikt stijfsel.	Controleer of het strijkgoed voldoende uitgespoeld is.
De strijkzool is vuil of bruin en veroorzaakt vlekken op het strijkgoed.	U gebruikt een te hoge temperatuur.	Laat het strijkijzer afkoelen en maak de strijkzool schoon. Stel de juiste temperatuur in.
De strijkzool vertoont krassen.	U hebt uw strijkijzer op een metalen strijkijzerplateau gezet of u hebt over ritssluitingen of knopen gestreken.	Zet het strijkijzer altijd op de achterkant. Zorg ervoor niet over ritssluitingen of knopen te strijken.

### TECHNISCHE GEGEVENS

Bedrijfsspanning: 220-240V ~ 50-60Hz

Vermogen: 1600W

### GARANTIE EN KLANTENSERVICE

Vóór de levering worden onze apparaten streng gecontroleerd. Indien het toestel ondanks alle zorg bij de productie of tijdens het transport beschadigd werd, moet u het naar de handelaar terugbrengen.

Wij geven een garantie van 2 jaar op het toestel, te beginnen met de koopdatum. Indien u een defect product heeft, kunt u rechtstreeks terug gaan naar het aankooppunt.

Gebreken die het gevolg zijn van ondeskundig gebruik van het toestel, fouten tijdens ingrepen en reparaties door derden of door de inbouw van vreemde onderdelen, vallen niet onder deze garantie. Bewaar altijd uw aankoopnota, zonder aankoopnota kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie. Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing vervalt het recht op garantie. Voor vervolgschade die hieruit ontstaat kunnen wij niet verantwoordelijk gehouden worden. Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt iedere aanspraak op garantie. Schade aan accessoires of onderdelen betekend niet dat het gehele apparaat zal worden vervangen. Afgebroken glazen of kunststof onderdelen of

accessoires vallen niet onder de garantie en zullen tegen vergoeding vervangen kunnen worden. Defecten aan hulpstukken of aan slijtage onderhevige onderdelen, alsmede reiniging, onderhoud of de vervanging van slijtende delen vallen niet onder de garantie en zullen dus in rekening gebracht worden.

#### MILIEUVRIENDELIJKE AFVALVERWERKING



Recycling – Europese Richtlijn 2012/19/EU

Deze markering betekent dat dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden afgedankt. Om het milieu en de volksgezondheid niet in gevaar te brengen en het hergebruik van grondstoffen te bevorderen, moet dit product op verantwoorde wijze worden afgevoerd. Lever

verbruikte apparatuur a.u.b. in bij de hiervoor bestemde inzamelpunten of bij de winkel waar het product was aangeschaft. Zij zullen dit product accepteren voor milieuvriendelijke afvalverwerking.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## TURVALLISUUSOHJEET

Varmista ennen käyttöä, että olet lukenut kaikki alla olevat ohjeet henkilövahinkojen ja vaurioiden välttämiseksi ja parhaiden tulosten saamiseksi laitteesta. Säilytä tämä käyttöopas turvallisessa paikassa. Jos annat tai siirrät laitteen jollekin muulle, anna tämä käyttöopas laitteen mukana.

Takuu ei korvaa vahinkoja, jotka aiheutuvat näiden käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä. Valmistaja/maahantuoja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat käyttöohjeiden noudattamatta jättämisestä, huolimattomasta käytöstä tai tämä käyttöoppaan vaatimusten vastaisesta käytöstä.

1. Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, jos heitä valvotaan tai opastetaan laitteen turvalliseen käyttöön, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
2. Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
3. Lapset eivät saa tehdä puhdistus- tai kunnossapitotoimenpiteitä ilman valvontaa.
4. Jos virtajohto on vaurioitunut, se täytyy viedä vaihdettavaksi valmistajalle, sen valtuuttamaan huoltoliikkeeseen tai vastaavalle ammattitaitoiselle henkilölle vaarojen välttämiseksi.
5. Silitysrautaa ei saa jättää ilman valvontaa, kun se on yhdistettynä verkkovirtaan.
6. Pidä silitysrauta ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta silloin, kun silitysrauta on kytkettynä sähkövirtaan tai kun se on jäähtymässä.
7. Silitysrautaa on käytettävä ja sitä on pidettävä tasaisella, vakaalla alustalla.

8. Varmista telineen alla olevan alustan tukevuus, kun silitysrauta asetetaan telineeseen.
9. Täyttöaukkoa ei saa avata käytön aikana.
10. Silitysrauta ei saa käyttää, jos se on pudonnut, jos siinä on näkyviä merkkejä vaurioista tai se vuotaa.
11. Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen kuin vesisäiliö täytetään vedellä.
12. Varmista ennen laitteen pistokkeen liittämistä pistorasiaan, että jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
13. Jos käytetään jatkojohtoa, sen on sovelluttava laitteen virrankulutukseen, muuten jatkojohto ja/tai pistoke voivat ylikuumentua. Jatkojohtoon kompastuminen saattaa aiheuttaa loukkaantumisen. Ole varovainen välttääksesi vaaralliset tilanteet.
14. Irrota pistoke pistorasiasta, jos laitetta ei käytetä sekä ennen puhdistamista.
15. Varmista, ettei virtajohto roiku terävien reunojen yli ja pidä se etäällä kuumista pinnoista ja avotulesta.
16. Älä upota laitetta tai pistoketta veteen tai mihinkään nesteeseen. Sähköisku aiheuttaa hengenvaaran!
17. Irrota pistoke pistorasiasta pistokkeesta vetämällä. Älä vedä virtajohdosta.
18. Älä koske laitteeseen, jos se putoaa veteen. Irrota pistoke pistorasiasta, kytke laite pois päältä ja lähetä korjattavaksi valtuutettuun huoltoliikkeeseen.
19. Älä kytke pistoketta pistorasiaan tai irrota sitä pistorasiasta märin käsin.
20. Älä koskaan yritä avata laitteen koteloja tai korjata laitetta itse. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.
21. Älä koskaan jätä laitetta ilman valvontaa käytön aikana.
22. Tätä laitetta ei ole suunniteltu ammattikäyttöön.
23. Älä käytä laitetta mihinkään muuhun kuin mihin se on tarkoitettu.
24. Älä kierrä johtoa laitteen ympärille, äläkä taivuttele sitä.



25. Silitysrauta täytyy aina kytkeä pois päältä ennen pistorasiaan liittämistä tai siitä irrottamista.
26. Älä käytä laitetta, jos se on jollakin tavalla vaurioitunut.
27. Kun jätät raudan, vaikka vain vähäksi aikaa, irrota se aina pistorasiasta.
28. Kuumat metallipinnat, kuuma vesi tai höyry voivat aiheuttaa palovammoja.
29. Ole varovainen, kun käänät höyrysilitysraudan ylösalaisin, säiliössä saattaa olla kuumaa vettä.
30. Aseta rauta aina pystyasentoon vakaalle ja tasaiselle alustalle, kun keskeytät tai lopetat silittämisen.
31. Pidä pohjalevy sileänä. Vältä voimakkaita metalliesineiden kosketuksia.
32. Älä päästä virtajohtoa koskettamaan pohjalevyä, kun se on kuuma.
33. Vältä veden ylitulemista. Älä täytä enimmäistason yläpuolelle.
34. Kun käytät rautaa ensimmäistä kertaa, aseta se vanhan kangaspalan päälle, ja varmista, että pohjalevy ja vesisäiliö ovat täysin puhtaat.
35. Irrota pistoke pistorasiasta ennen vesisäiliön täyttämistä tai tyhjentämistä.
36. Rautaa tulee käyttää vakaan silitysraudan päällä.
37. Saat ohjeita puhdistamisesta ja kunnossapidosta seuraavista kappaleista.

**OSALUETTELO**

1. Lämpötilan säädin
2. Veden täyttöaukko
3. Merkkivalo
4. Höyryn säätönappi
5. Pohjalevy
6. Lämpöpohja
7. Vesisäiliö
8. Itsepuhdistusasento

**ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA**

Poista kaikki pakkausmateriaali. Varmista, että laite on irrotettu sähkövirrasta ja lämpötilasäädin on asennossa "OFF".

Täytä vettä syöttöaukosta vesisäiliöön merkittyyn maksimi tasoon asti. Käytä tähän mittakuppia. Älä käytä vettä, josta on poistettu kalkki kemiallisesti.

Liitä pistoke pistorasiaan ja aseta lämpötilasäädin korkeimpaan lämpötila-asetukseen. Kun merkkivalo sammuu, aseta höyryn säätönappi asentoon "☁" höyrysilitystä varten ja silitä jokin vanha kangaskappale jäämien poistamiseksi.

Ensimmäisen käytön aikana saattaa esiintyä hieman hajua tai savua. Tämä on vaaratonta ja kestää vain hetken aikaa. Varmista riittävä ilmankierto.

**TOIMINTO**

**Lue silitysraudan käyttöohjeet tai vaatteen hoito-ohjeet ennen lämpötilan asettamista.**

Huom: Jos vaatteessa ei ole hoito-ohjeita, aloita silytys käyttäen alinta lämpöasetusta. Alhaisilla lämpötiloilla syntyy vähiten höyryä.

Varoitus: Synteettiset kankaat saattavat sulaa.

POIS PÄÄLTÄ	
.	Nailon
..	Villa, silkki
...MAX	Pellava, puuvilla, korkein lämpötila

**KUIVASILITYS**

- Liitä silitysrauta sopivaan verkkovirtapistokkeeseen.
- Varmista, että höyryn säätönappi on "0"-asennossa kuivasilitystä varten.
- Valitse lämpötilan säätimen asetus.
- Kun merkkivalo on sammunut ja syttynyt uudelleen, voit aloittaa silytyksen.
- Sammuttaaksesi silitysraudan, käännä lämpötilan säädintä vastapäivään asentoon "OFF", aseta silitysrauta pystysuoraan asentoon ja irrota virtapistoke.

**HÖYRYSILITYS**

1. Täytä vesisäiliö, kuten on kuvattu kohdassa ennen ensimmäistä käyttökertaa.
2. Höyrysilitystä voidaan käyttää lämpötila-alueilla ●●, ●●● MAX. Jotta höyrysilytys toimisi luotettavasti, vesisäiliössä täytyy olla vettä vähintään ¼.

3. Valitse asetus lämpötilan säätimestä.
4. Kun merkkivalo sammuu, asetettu lämpötila on saavutettu. Silitysrauta on käyttövalmis.
5. Aseta höyryn säätönappi asentoon "☁" höyrysilitystä varten. Höyryä alkaa tulla pohjalevyn aukoista silityksen aikana.
6. Silitettävä pinta on pidettävä aina pystysuorassa asennossa.
7. Kytke pois päältä kääntämällä lämpötilan säädintä vastapäivään kohtaan "OFF" ja irrottamalla virtapistoke pistorasiasta.
8. Käännä laite ylösalaisin ja kaada varovasti pois vesisäiliöön jäänyt vesi. Ravistele laitetta varovasti.

Huomautus: Vettä voi vuotaa pohjalevystä tavanomaisessa höyrysilityksessä, jos valittuna on liian alhainen lämpötila. Jos näin käy, käännä lämpötilan säädin suositeltuun asentoon. Höyryä alkaa uudelleen tulla heti, kun oikea lämpötila on saavutettu.

### **AUTOMAATTINEN VIRRANKATKAISU TURVALLISUUDEN TAKIA**

Mikäli asennettu termostaatti menee epäkuuntoon, laitteen virta katkeaa automaattisesti ylikuumentumisen estämiseksi. Jos näin käy, vie laite korjattavaksi.

### **ITSEPUHDISTUSTOIMINTO**

Suosittellemme puhdistamaan höyrysilitysraudan kuukauden välein käytön tiheydestä riippuen. Tämä pidentää höyrysilitysraudan käyttöikää.

Jos alueellasi on erittäin kova vesi, käytä itsepuhdistustoimintoa kahden viikon välein.

1. Varmista, että laite on irrotettu verkkovirrasta.
2. Täytä vesisäiliö maksimi tasoon asti.
3. Valitse maksimi silityslämpötila.
4. Yhdistä pistoke pistorasiaan.
5. Irrota pistoke pistorasiasta, kun lämpötilan merkkivalo sammuu.
6. Pidä silitysrautaan altaan yläpuolella, käännä ja pidä höyryn säätönappi asennossa "itsepuhdistus" ja heiluttele varovasti silitysrauta. (Höyryä ja kiehuvaa vettä tulee pohjalevystä. Epäpuhtaudet ja hiukkaset (jos olemassa) huuhtoutuvat ulos.)
7. Toista itsepuhdistustoiminto, jos silitysraudassa on vielä paljon epäpuhtauksia.

### **PUHDISTUS**

- Varmista, että silitysrauta on irrotettu pistorasiasta ja että se on täysin jäähtynyt ennen puhdistusta.
- Silityspohjaan tarttuneet kalkkikertymät voidaan poistaa karkealla vesi-etikkaliuokseen kostutetulla kankaalla.
- Itse silitysrauta voidaan pyyhkiä kostealla pyyhkeellä ja kiillottaa sitten kuivalla pyyhkeellä.
- Älä käytä hankaavia puhdistusvälineitä silityspohjaan.
- Pidä silityspohja sileänä. Vältä voimakasta kosketusta metalliesineiden kanssa.

### **VINKKEJÄ**

#### **Minkälaista vettä tulee käyttää?**

Laitteesi on suunniteltu toimimaan käsittelemättömällä vesijohtovedellä. Jos vetesi on hyvin kovaa, voit sekoittaa käsittelemättömään vesijohtoveteen kaupasta ostettavaa tislattua tai demineralisoitua vettä seuraavassa suhteessa: 50% vesijohtovettä / 50% tislattua vettä.

#### **Minkälaista vettä ei tule käyttää?**

Alla luetellut vesityypit sisältävät orgaanista jätettä tai mineraaliaineksia, jotka voivat aiheuttaa roiskeita, ruskeita tahroja tai vuotoa: vesi vaatekuivureista, hajustettu tai pehmennetty vesi, vesi ilmastointilaitteista.

## Jos ongelmia esiintyy?

Vesi tippuu rei'istä pohjalevyllä.	Valittu lämpötila on liian alhainen eikä salli höyryn muodostumista.	Aseta lämpötilan valitsin suurimpaan mahdolliseen lämpötila-asetukseen.
	Käytät höyryä ennen kuin silitysrauta on tarpeeksi kuuma.	Odotat kunnes merkkivalo sammuu.
	Säilytät silitysroutaa vaakasuorassa, et ole tyhjentänyt sitä, etkä kääntänyt höyrytoimintoa pois päältä.	Tyhjennä silitysrauta jokaisen käytön jälkeen ja säilytä se pystysuorassa.
Pohjalevyn rei'istä tulee ruskeita juovia ja ne tahraavat kankaan.	Käytät kemiallisia kalkinpoistoaineita.	Älä lisää veteen minkäänlaisia kalkinpoistoaineita.
	Pohjalevyn reikiin on kerääntynyt kangaskuituja ja ne palavat.	Anna raudan jäähtyä ja puhdista pohjalevy sienellä. Imuroi pohjalevyn reiät ajoittain.
	Vaatetta ei ole huuhdeltu tarpeeksi hyvin tai olet silittänyt uuden vaatteen pesemättä sitä ensin.	Varmista, että pyykkisi tulee huuhdelluksi kunnolla, jolloin kaikki pesuainejäänteet tai kemiallisten tuotteiden jäänteet uusista vaatteista poistuvat.
Pohjalevy on likainen tai ruskea ja saattaa värjätä kankaan.	Silität liian korkealla lämpötilalla.	Anna raudan jäähtyä ja puhdista pohjalevy sienellä. Valitse sopiva ohjelma.
Pohjalevy on naarmuuntunut.	Olet asettanut rautasi alassuun metalliselle tukilevyllä tai olet silittänyt vetoketjun ylitse.	Aseta rauta aina pystyasentoon. Älä silitä vetoketjujen ylitse.

## TEKNISET TIEDOT

Käyttöjännitettä: 220-240V ~ 50-60Hz

Tehonkulutuksen: 1600W

## TAKUU JA ASIAKASPALVELU

Laitteemme tarkastetaan huolellisesti, ennen kuin ne toimitetaan jälleenmyyntiin. Jos laite on kaikesta huolimatta vioittunut tuotannon tai kuljetuksen aikana, palauta se jälleenmyyjälle.

Laitteella on 2 vuoden takuu ostopäivästä lukien. Tänä aikana korjaamme tai vaihdamme laitteen maksutta, jos siinä on vikoja, joiden voidaan osoittaa johtuvan materiaali- tai valmistusvirheistä. Mikäli sinulla on viallinen tuote, voit palata suoraan paikkaan jossa suoritit hankinnan.

Takuu ei kata vikoja, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käsittelystä, ulkopuolisten suorittamista muutoksista tai korjauksista tai muiden kuin alkuperäisosien asentamisesta laitteeseen.

Säilytä aina kuitti, ilman kuittia et voi vaatia mitään takuun puitteissa. Vauriot jotka johtuvat ohjekirjan noudattamatta jättämisestä, aiheuttavat takuun raukeamisen, jos tämä johtaa seurannaisiin vahinkoihin, emme ole vastuussa. Meitä ei voi myöskään pitää vastuullisena materiaalisista vahingoista tai henkilökohtaisista vammoista jotka johtuvat laitteen epäasiallisesta käytöstä tai jos käyttöohjeita ei noudateta. Vauriot lisävarusteille eivät tarkoita koko laitteen ilmaista vaihtoa. Tämän kaltaisessa tapauksessa ole hyvä ja ota yhteyttä palveluyksikköömme. Rikotusta lasista tai muovin kappaleista veloitetaan aina. Viat kuluviissa osissa tai osissa jotka ovat alttiita rasitukselle kuten myös puhdistukselle, huollolle tai vaihdolle, mainitut osat eivät kuulu takuun piiriin ja tulee maksaa.

## YMPÄRISTÖYSTÄVÄLLINEN HÄVITTÄMINEN



Kierrätys – eurooppalainen direktiivi 2012/19/EY

Tämä merkintä ilmaisee, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Jotta jätteiden virheellisestä hävittämisestä ei aiheutuisi vaaraa ympäristölle tai terveydelle, kierrätä tuote vastuullisesti. Siten edistät myös uusiutumattomien luonnonvarojen kestävää uudelleenkäyttöä.

■ Kierrätä tuote toimittamalla se sähkö- ja elektroniikkaromua vastaanottavaan kierrätyspisteeseen tai liikkeeseen, josta ostit sen. Siten varmistat, että se kierrätetään turvallisesti.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>  
Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>  
Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **VARNOSTNA OPOZORILA**

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da preprečite poškodbe in dobite najboljši rezultat pri uporabi te naprave. Ta navodila za uporabo shranite na varnem mestu. Če boste napravo predali tretji osebi, ji predajte tudi ta navodila. V primeru poškodb zaradi nespoštovanja te navodil za uporabo, postane garancija neveljavna. Proizvajalec/Uvoznik ne odgovarja za poškodbe, ki so nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in zaradi malomarnosti pri uporabi, ki ni skladna z navodili za uporabo.

1. Otroci, starejši od 8 let in osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali so dobili napotke za varno uporabo naprave ter poznajo s tem povezane nevarnosti.
2. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
3. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati izdelka brez nadzora odrasle osebe.
4. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščen serviser ali usposobljen tehnik, da se preprečijo nevarnosti.
5. Ko je likalnik priklopljen na električno omrežje, mora biti pod nadzorom.
6. Likalnik in kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let, če je priklopljen na električno omrežje ali je še vroč.
7. Likalnik je treba uporabljati in postaviti na ravno in stabilno površino.
8. Če postavite likalnik na njegovo odlagalno površino, bodite pozorni, da je odlagalna površina postavljena na stabilno površino.
9. Odprtine za polnjenje med uporabo ne smete odpirati.

10. Likalnika ne smete uporabljati, če vam je padel, če so vidne poškodbe ali če ne tesni dobro.
11. Preden napolnite rezervoar za vodo, izvlecite kabel iz vtičnice.
12. Preden priključite napravo v električno vtičnico, preverite, če se napetost električnega omrežja ujema z navedbami na tipski tablici naprave.
13. Če uporabite podaljšek, mora le-ta biti primeren za porabo elektrike te naprave, drugače lahko pride do pregrevanja podaljška in/ali vtičnice. Obstaja nevarnost poškodb, če se spotaknete čez podaljšek. Bodite pozorni, da preprečite nevarne situacije.
14. Ko naprave ne uporabljate ali preden jo očistite, povlecite vtič iz vtičnice.
15. Pozorni bodite, da priključni kabel ne visi čez ostre robove ter da se ne nahaja v bližini vročih predmetov in odprtega ognja.
16. Naprave in električnega vtiča ne potopite v vodo ali v druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
17. Ko naprave ne uporabljate, povlecite vtič iz vtičnice. Ne vlecite za kabel.
18. Naprave ne primite, če vam je padla v vodo. Priključni kabel izvlecite iz vtičnice, napravo izklopite in jo pošljite pooblaščenem serviserju za popravilo.
19. Električni vtič ne izvlecite iz vtičnice, če imate mokre roke, prav tako ga ne vtaknite v vtičnico.
20. V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave, ali jo poskusite sami popraviti. Lahko vas strese elektrika.
21. Delujočo napravo imejte vedno pod nadzorom.
22. Ta naprava ni namenjena komercialni uporabi.
23. Napravo uporabljajte samo v njen namen.
24. Kabla ne ovijte okoli aparata in ga tudi ne prepogibajte.
25. Likalnik mora biti vedno izklopljen, preden priključite vtič ali preden ga povlečete iz vtičnice.

26. Naprave pod nobenim pogojem ne uporabljajte, če je kakor koli poškodovana.
27. Tudi če le za kratek čas odidete stran, vedno izvlecite vtič likalnika iz vtičnice.
28. Pri stiku z vročimi kovinskimi deli, vročo vodo ali paro lahko pride do opeklin.
29. Če obrnete likalnik na glavo, bodite pazljivi, saj se v rezervoarju lahko še zmeraj nahaja vroča voda.
30. Likalnik vedno postavite na trdno ravno površino, kadar prekinete likanje in po uporabi.
31. Poskrbite, da ostane likalna plošča gladka. Preprečite trde udarce ob kovinske predmete.
32. Kabel ne sme priti v stik z likalno ploščo, kadar je ta vroča.
33. Voda ne sme iti čez rob. Ne prekoračite oznake maksimalno.
34. Pri prvi uporabi preizkusite likalnik na kosu starega blaga, da se prepričate, da sta likalna plošča in rezervoar za vodo povsem čista.
35. Vtič vedno izklopite iz vtičnice, preden napolnite ali izpraznite rezervoar za vodo.
36. Likalnik uporabljajte na stabilni likalni deski.
37. Navodila za čiščenje in vzdrževanje najdete v naslednjih odstavkih.



**PREGLED DELOV**

1. Gumb za nastavitev temperature
2. Odprtina za polnjenje vode
3. Kontrolna lučka
4. Gumb za nastavitev pare
5. Likalna plošča
6. Plošča, obstojna na vročino
7. Rezervoar za vodo
8. Položaj za samodejno čiščenje

**PRED PRVO UPORABO**

Odstranite celotno embalažo. Prepričajte se, da je naprava izključena iz električnega omrežja in da je gumb za nastavitev temperature na položaju "OFF".

V odprtino za vodo napolnite vodo največ do maksimalne oznake na rezervoarju za vodo. V ta namen uporabite merilni lonček. Ne uporabljajte kemijsko razapnene vode.

Vtič priključite v predvideno električno vtičnico in gumb za nastavitev temperature nastavite na najvišjo stopnjo.

Ko kontrolna lučka ugasne, nastavite gumb za uravnavanje pare za parno likanje na položaj „☁“ in z likalnikom večkrat potegnite čez star kos blaga, da odstranite morebitne ostanke.

Pri prvi uporabi lahko nastane rahel dim in vonj. To je povsem običajno in neškodljivo ter traja samo kratek čas. Prosimo, poskrbite za zadostno zračenje.

**UPORABA**

Preden nastavite temperaturo, preberite navodila za uporabo likalnika ali etikete za likanje na oblačilih.

Opomba: če na oblačilu ne najdete etikete z navodili za nego, potem začnite likati z najnižjo temperaturo. Pri nižji temperaturi nastane manj pare.

Opozorilo: pri sintetičnih tkaninah lahko pride do nastanka vonja.


<b>OFF</b>	izklop
.	najlon
..	volna, svila
...MAX	lan, bombaž, najvišja temperatura

**SUHO LIKANJE**

- Vtič priključite v ustrezno električno vtičnico.
- Pozorni bodite, da gumb za uravnavanje pare pri suhem likanju nastavite na položaj "0".
- Z gumbom za nastavitev temperature izberite želeno nastavitev.
- Ko je dosežena želeno temperatura, se kontrolna lučka ugasne. Likalnik je tako pripravljen za uporabo.
- Če želite likalnik izklopiti, zavrtite gumb za nastavitev temperature v nasprotni smeri urnega kazalca do položaja "OFF", odložite likalnik v pokončnem položaju in izvlecite vtič iz vtičnice.

**PARNO LIKANJE**

1. Rezervoar za vodo napolnite, kot je opisano v odstavku "Pred prvo uporabo".
2. Parno likanje lahko uporabljate pri območjih temperature ●●, ●●● MAX. Za ustrezno delovanje funkcije parnega likanja mora biti rezervoar za vodo napolnjen najmanj do ene četrtine.
3. Z gumbom za nastavitev temperature izberite želeno nastavitev.
4. Ko je dosežena želeno temperatura, se kontrolna lučka ugasne. Likalnik je tako pripravljen za uporabo.

5. Za parno likanje nastavite gumb za uravnavanje pare na položaj „“; para prihaja med likanjem iz odprtih v likalni plošči.
6. Likalna plošča se mora vedno nahajati v pokončnem položaju.
7. Če želite likalnik izklopiti, zavrtite gumb za nastavev temperature v nasprotni smeri urnega kazalca do položaja "OFF" in izvlecite vtič iz vtičnice.
8. Napravo postavite v navpičen položaj in previdno izlijte vodo iz rezervoarja. Napravo pri tem rahlo premikajte. Opozorilo: če izberete prenizko temperaturo, lahko pri običajnem parnem likanju iz likalne plošče kaplja voda. V tem primeru zavrtite gumb za nastavev temperature v priporočljiv položaj. Ko je dosežena ustrezna temperatura, bo zopet nastajala para.

### **SAMODEJNI IZKLOP ELEKTRIKE IZ VARNOSTNIH RAZLOGOV**

Če nameščeni termostat ne deluje več pravilno, se naprava samodejno izklopi, da se prepreči pregrevanje. V tem primeru je potrebno popravilo naprave.

### **FUNKCIJA SAMODEJNEGA ČIŠČENJA**

Ovisno od tega, kako pogosto uporabljate parno likanje, je priporočljivo mesečno čiščenje parnega likalnika – na ta način boste podaljšali življenjsko dobo likalnika.

Če uporabljate zelo trdo vodo, uporabite funkcijo samodejnega čiščenja na vsaka dva tedna.

1. Prepričajte se, da je vtič naprave izklopljen iz vtičnice.
2. Rezervoar za vodo napolnite do maksimalne oznake.
3. Nastavite najvišjo temperaturo.
4. Vtič povežite s stensko vtičnico.
5. Vtič likalnika potegnite, ko kontrolna lučka za temperaturo ugasne.
6. Likalnik držite nad pomivalnim koritom, gumb za uravnavanje pare nastavite na položaj za samodejno čiščenje ("Self-Clean") in gumb za uravnavanje pare držite v tem položaju. Likalnik previdno premikajte v levo in desno. (Iz likalne površine uhaja para in vroča voda. S tem se izpere tudi morebitna umazanija in delci.)
7. Postopek samodejnega čiščenja ponovite, če je v likalniku še veliko umazanije.

### **ČIŠČENJE**

- Pred čiščenjem se prepričajte, da je vtič likalnika izklopljen iz vtičnice in da se je naprava popolnoma ohladila.
- Usedline na likalni plošči lahko odstranite z grobo krpo, ki ste jo prepojili z mešanico vode in kisa.
- Ohišje očistite z vlažno krpo in ga nato obrišite še s suho krpo.
- Za likalno ploščo ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.
- Pozorni bodite, da ostane likalna plošča gladka. Preprečite stik s kovinskimi predmeti.

### **NASVETI**

#### **Katero vodo se lahko uporabi?**

Ta naprava je izdelana za uporabo z neobdelano vodo izpod pipe. Če je voda v vaši regiji zelo trda, lahko to neobdelano vodo izpod pipe zmešate z demineralizirano ali destilirano vodo, ki je na voljo v prodaji, in sicer v naslednjem razmerju: 50 % vode izpod pipe, 50 % destilirane vode.

#### **Katere vode se ne sme uporabiti?**

Naslednje vrste vode vsebujejo organske odpadne ali mineralne snovi, ki lahko povzročijo škropljenje, rjave madeže ali polivanje: voda iz sušilnih strojev, odišavljena ali zmešana voda, voda iz klimatskih naprav.

#### **V primeru okvar:**

Voda kaplja iz luknjic na likalni plošči.	Izbrana temperatura je prenizka; para ne more nastajati.	Termostat nastavite na najvišjo stopnjo temperature.
	Likalnik se uporablja s paro, čeprav se le-ta še ni dovolj segrel.	Počakajte, da se kontrolna lučka ugasne.

	Likalnik ste postavili v vodoraven položaj, ne da bi ga prej izpraznili in ne da bi prej izklopili funkcijo pare.	Likalnik po vsaki uporabi izpraznite in ga postavite v navpičen položaj.
Iz luknjic na likalni plošči uhajajo rjave sledi, ki umažejo perilo.	To je posledica uporabe kemičnih sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.	Vodi nikoli ne dodajajte sredstev za odstranjevanje vodnega kamna.
	V luknjicah na likalni plošči so se nabrala vlakna blaga in se žgejo.	Počakajte, da se likalnik ohladi in nato likalno ploščo očistite z gobico. Likalno ploščo občasno očistite s sesalnikom.
	Perilo ni bilo temeljito oprano ali ste likali novo oblačilo, ki ga niste prej oprali.	Pozorni bodite, da je bilo perilo temeljito oprano in tako zagotovite, da so odstranjeni vsi ostanki pralnega sredstva oziroma kemikalij na novih oblačilih.
Likalna plošča je umazana ali rjava in pušča sledi na perilu.	Likalnik je nastavljen na previsoko temperaturo.	Počakajte, da se likalnik ohladi in nato likalno ploščo očistite z gobico. Nastavite ustrezno temperaturo.
Likalna plošča je spraskana.	Likalnik ste z likalno ploščo položili na kovinsko odlagalno mrežico ali ste ga potegnili čez zadrge.	Likalnik vedno postavite navpično na odlagalno ploskev. Ne likajte čez zadrge.

## TEHNIČNI PODATKI

Nazivna napetost: 220-240V ~ 50-60Hz

Moč: 1600W

## GARANCIJA IN SERVIS

Pred dostavo naših naprav se izvede strog nadzor kakovosti. Če pride med proizvodnjo ali prevozom kljub vsej previdnosti do poškodb, vrnite napravo trgovcu.

Za kupljeno napravo velja dvoletna garancija od dneva nakupa. V tem času s popravilom ali z zamenjavo brezplačno odpravimo vse okvare, ki so posledica materialnih ali proizvodnih napak. Če je vaš izdelek okvarjen, se lahko obrnete neposredno na prodajno mesto.

Ta garancija ne pokriva napak, ki so nastale zaradi nepravilne uporabe naprave, ter okvar zaradi posegov in popravil nepooblaščenih oseb ali zaradi montaže neoriginalnih nadomestnih delov. Vedno shranite račun, saj vam brez računa garancije ne moremo upoštevati. Pri škodi, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, garancija preneha veljati, prav tako ne prevzemamo odgovornosti za škodo, ki nastane kot posledica tega. Za materialno škodo ali poškodbe, do katerih pride zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja varnostnih opozoril, ne prevzemamo odgovornosti. Okvara na dodatnih delih ne pomeni, da se brezplačno zamenja celotna naprava. V takšnem primeru se obrnite na našega serviserja. Počeno steklo ali plastične dele se vedno zamenja na stroške kupca. Škodo na potrošnem materialu ali delih, ki se obrabijo, ter čiščenje, vzdrževanje ali zamenjavo omenjenih delov je treba plačati, saj garancija tega ne pokriva.

## OKOLJU PRIJAZNO ODSTRANJEVANJE NAPRAVE



Recikliranje – Evropska direktiva 2012/19/EU

Ta simbol označuje, da tega izdelka ni dovoljeno odložiti med druge gospodinjske odpadke. Da bi preprečili morebitno škodo na okolju ali človeškem zdravju zaradi nenadzorovanega zbiranja odpadkov, reciklirajte odgovorno, da promovirate trajnostno ponovno uporabo materialov. Za vračilo rabljene naprave, prosimo, uporabite centre za zbiranja ali kontaktirajte prodajalca, kjer ste izdelek kupili. Oni bodo poskrbeli za okolju prijazno in varno reciklažo izdelka.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK**

Használat előtt olvassa el az alábbiakban található útmutatót az esetleges sérülések és meghibásodás elkerülése érdekében ill., hogy a lehető legjobb eredményt érhesse el a termék használatával. Kérjük őrizze meg a használati útmutatót egy biztonságos helyen. Amennyiben a készüléket továbbadja valakinek, győződjön meg arról, hogy a használati útmutatót is átadta.

Amennyiben a termék azért hibásodott meg, mert használat közben figyelmen kívül hagyta az útmutatóban leírtakat, a garancia érvényét veszti. A gyártó/ forgalmazó nem vállalja a garanciát olyan meghibásodások esetében, melyek a használati útmutatóban foglaltak figyelmen kívül hagyásából vagy figyelmetlen használatból erednek.

1. A készüléket gyermekek 8 éves kortól és testileg vagy szellemileg sérült személyek olyan személy felügyeletével használhatják akik ismerik a készülék használati feltételeit és tisztában vannak az ezzel járó veszélyekkel.
2. Gyermekek ne játszanak a készülékkel.
3. A készülék tisztítását és a felhasználó által végrehajtandó karbantartási munkákat gyermekek csak felügyelettel végezhetik.
4. Ha a hálózati kábel megsérült, azt kizárólag a gyártó, annak ügyfélszolgálatára vagy egy hasonlóan kvalifikált személy cserélheti ki, így elkerülhetőek az esetleges sérülések.
5. Ne hagyja őrizetlenül a vasalót, ha az csatlakoztatva van a hálózati feszültséghez.
6. A vasalót és hálózati kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől, ha csatlakoztatva van a hálózatra vagy amíg teljesen kihűl.
7. A vasalót sima, stabil felületen kell használni és leállítani.
8. Amikor a vasalót leteszi a vasalótartóra, ügyeljen rá, hogy a felület, amelyen a tartót elhelyezte, stabil legyen.

9. A töltőnyílást használat közben nem szabad kinyitni.
10. A vasalót nem szabad használni, ha leesett, ha látható sérülések keletkeztek rajta, vagy ha víz szivárog belőle.
11. A hálózati csatlakozót húzza ki az aljzatból, mielőtt vizet töltene a készülék víztartályába.
12. Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék típuscímkején jelzettel.
13. Amennyiben hosszabbító kábel használata szükséges, ellenőrizze, hogy megfelel-e a készülék feszültségének, mert a kábel és/vagy a csatlakozó túlmelegedhet. A kábel sérülést okozhat, ha valaki megbotlik benne. Legyen óvatos, hogy elkerülje a veszélyes helyzeteket.
14. Tisztítás előtt, ill., ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
15. Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel ne lógjon éles felületek felett és tartsa távol a forró felületektől ill. nyílt lángtól.
16. Ne merítse a készüléket és a hálózati kábelt vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszély!
17. A csatlakozót húzza ki a dugaljból a csatlakozónál fogva. A kábelnél fogva húzza ki.
18. Ha a készülék vízbe esett, ne érintse meg. Húzza ki a csatlakozót az aljzatból, kapcsolja ki a készüléket és küldje el javíttatni az erre a célra megjelölt ügyfélszolgálatra.
19. Soha ne húzza ki vagy dugja be a csatlakozót az aljzatba nedves kézzel.
20. Semmilyen körülmények között ne kísérelje meg a termék külső borítását felnyitni és javítási munkálatokat végezni. Ez áramütést okozhat.
21. Ne hagyja őrizetlenül az eszközt használata közben.
22. Ez a készülék ipari használatra nem alkalmas.
23. Csak rendeltetésszerűen használja.
24. Ne tekerje a hálózati kábelt a turmixgép köré és ügyeljen rá, hogy ne törjön meg.
25. A vasaló mindig legyen kikapcsolva, mielőtt a hálózati kábelt bedugja vagy kihúzza.

26. Soha ne használja a készüléket, ha az bármilyen módon megsérült.
27. Ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket, akármilyen rövid időre, mindig húzza ki a hálózati csatlakozót.
28. A forró fémrészekkel, forró vízzel vagy gőzzel való érintkezés égési sérüléseket okozhat.
29. Legyen óvatos, ha fejjel lefelé fordítja a gőzvasalót - forró víz lehet a tartályban.
30. A vasalót mindig szilárd, sík felületre tegye, ha szünetet tart vagy befejezi a vasalást.
31. Godoskodjon róla, hogy a vasalótalp sima maradjon. Kerülje, hogy a vasaló erősen fém tárgynak ütközzön.
32. A kábel ne érintkezzen a vasalótalppal, ha az forró.
33. Ne engedje a vizet kifutni. Ne lépje túl a maximális töltési értéket.
34. Amikor a vasalót először használja, helyezze egy régi textildarabra, hogy meggyőződjön róla, hogy a vasalótalp és a víztartály teljesen tiszta.
35. Húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt feltölti vagy kiüríti a víztartályt.
36. A vasalót stabilan álló vasalódeszkán használja.
37. Tisztítási és karbantartási információkért olvassa el az alábbi szakaszokat.

## A VASALÓ RÉSZEI

1. Hőfokszabályozó
2. Vízbetöltő nyílás
3. Ellenőrző lámpa
4. Gőzszabályozó
5. Vasalótalp
6. Hőálló lap
7. Víztartály
8. Öntisztító beállítás




## ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

Távolítsa el az összes csomagolóanyagot. Győződjön meg róla, hogy a készülék nincs feszültség alatt és a hőfokszabályozó az "OFF" pozícióban van.

A vízbetöltő nyíláson keresztül töltsen meg a víztartályt a maximális töltési értékig. Ehhez használja a mérőpoharat. Ne használjon vegyileg vízkőmentesített vizet.

Dugja be a csatlakozót egy erre alkalmas konnektorba és állítsa a hőfokszabályozót a legmagasabb fokozatra.

Amikor az ellenőrző lámpa kialszik, állítsa a gőzszabályozót a gőzvasaláshoz a „” pozícióba és húzza át a vasalót néhányszor egy régi textildarabon az esetleges lerakódások eltávolításához.

Az első használat során füst és szagok képződhetnek. Ez ártalmatlan és teljesen normális. Csak rövid ideig tart. Kérjük, gondoskodjon a megfelelő szellőzésről.

## KEZELÉS

A hőmérséklet beállítása előtt olvassa el a vasaló üzemeltetési útmutatóját, ill. az adott ruhadarabra vonatkozó vasalási utasításokat.

Megjegyzés: Ha nem találja a ruhán a címkét az ápolási felhívásokkal, akkor a legalacsonyabb fokozaton kezdje a ruha vasalását. Alacsony hőmérsékleten kevesebb gőz keletkezik.

Figyelem: A szintetikus anyagok vasalása szagképződéssel jár.

OFF	Ki
.	Nejlon
..	Gyapjú, selyem
...MAX	Vászon, pamut, legmagasabb hőmérséklet


## SZÁRAZ VASALÁS

- Csatlakoztassák a hálózati csatlakozót egy megfelelő konnektorhoz.
- Ügyeljen rá, hogy mindig a „0” pozícióba állítsa a gőzszabályozót, ha szárazon szeretne vasalni.
- Válassza ki a hőmérsékletszabályozóval a kívánt beállítást.
- Ha a készülék elérte a kívánt hőmérsékletet, kialszik a kontroll lámpa. A vasaló ilyenkor üzemkész.
- A kikapcsoláshoz forgassa a hőmérsékletszabályozó gombot az óramutató járásával ellentétes irányba, "OFF" helyzetbe, tegye le függőleges helyzetben a vasalót és húzza ki a csatlakozót.

## GŐZVASALÁS

1. Töltsen fel a víztartályt a fenti, első használatról szóló fejezetben leírtak szerint.



2. A gőzvasalás a ●●, ●●● MAX hőfokokozatokon használható. A gőzvasaló funkció megbízható üzemeléséhez legalább 1/4-ig fel kell tölteni a víztartályt.
3. Állítsa be a hőfokszabályozóval a kívánt hőmérsékletet.
4. Amikor a készülék eléri a beállított hőmérsékletet, az ellenőrző lámpa kialszik. A vasaló üzemkész.
5. A gőzvasaláshoz a gőzszabályozót állítsa a „” pozícióba; a gőz a vasalás közben a vasalótalpon található lyukakból jön ki.
6. A vasalótalp mindig egyenesen álljon.
7. A kikapcsoláshoz tekerje a hőfokszabályozót az óramutató járásával ellentétes irányban az "OFF" helyzetbe és húzza ki a csatlakozót az aljzatból.
8. Állítsa a készüléket függőleges helyzetbe és óvatosan öntse ki a vizet a tartályból. Ehhez finoman rázza a készüléket.

Figyelem: Ha túl alacsony hőmérsékletet állít be rajta, a sima gőzvasalás közben víz folyhat ki a talpból. Ha ezt tapasztalja, állítsa a hőfokszabályozót az ajánlott, magasabb pozícióba. Amikor a készülék elérte a megfelelő hőmérsékletet, újra indul a gőzfunkció.

### **AUTOMATIKUS ÁRAMKIKAPCSOLÁS BIZTONSÁGI OKOKBÓL**

Ha a beszerelt hőszabályzó nem működik rendesen, a készülék automatikusan kikapcsolódik, hogy meggátolja a túlhevülést. Ez esetben javíttassa meg a készüléket.

### **ÖNTISZTÍTÓ FUNKCIÓ**

Attól függően, hogy milyen gyakran használja a gőzvasalót, ajánlott a gőzvasaló havonta történő kitisztítása - így növeli a vasaló élettartamát.

Ha lakhelyén nagyon kemény a víz, kéthetente használja az öntisztító funkciót.

1. Győződjön meg róla, hogy a hálózati csatlakozó ki van húzva a konnektorból.
2. A víztartályt töltsen meg vízzel a maximális töltési értékig.
3. Állítsa be a maximális vasalási hőmérsékletet.
4. Dugja be a hálózati csatlakozót egy konnektorba.
5. Húzza ki a vasalót a konnektorból, ha az ellenőrző lámpa kialudt.
6. Tartsa a vasalót a mosdókagyló fölé, állítsa a gőzszabályozót a „Self-Clean” (öntisztító) pozícióba és tartsa ebben a pozícióban. Óvatosan rázza a vasalót ide-oda. (A vasalótalpból gőz és forró víz jön. A szennyeződések és darabkák - ha vannak - most kiöblítődnek.)
7. Ha a vasalóban sok a szennyeződés, ismétlje meg a folyamatot.

### **TISZTÍTÁS**

- A tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a vasaló hálózati csatlakozóját kihúzták és a készülék teljesen lehűlt.
- A vasaló talpán lévő lerakódások durva, ecetben és vízben itatott törülőkendővel távolíthatók el.
- A foglalat nedves törülőkendővel törölhető le és egy száraz kendővel polírozható.
- Ne használjon súrolószert a talp tisztításához.
- Ügyeljen arra, hogy a vasaló talpazata mindig sima legyen. Kerülje az érintkezést a fém összetevőkkel.

### **TIPPEK**

#### **Milyen vizet használhat?**

A készüléket kezelés nélküli csapvízzel való használathoz terveztük. Amennyiben az Ön régiójában lévő víz vízkőtartalmú, úgy a kezelés nélküli csapvíz keverhető a kereskedelemben kapható desztillált, vagy ioncserélt vízzel a következő arányban: 50% csapvíz/50% desztillált víz.

## Milyen vizet nem használhat?

Az alábbiakban felsorolt víztípusok szerves hulladék-, vagy ásványi anyagokat tartalmaznak, melyek spriccelést, barna foltokat, vagy a víz kifolyását eredményezhetik. Víz ruhaszárítókából, illatosított, vagy vízkőmentesített víz, légkondicionálókából származó víz.

## Zavarok fellépése esetén:

Víz csepeg a talpon lévő lyukakon keresztül.	A választott hőmérsékleti fokozat túl alacsony. Nem lehetséges a gőz képződése. A vasaló gőzt használ akkor is, ha még nem elég meleg hozzá. A vasalót vízszintesen tettük le annak kiürítése nélkül és anélkül, hogy a gőzölési funkciót kikapcsoltuk volna.	Állítsa be a termosztátot a legmagasabb hőmérsékleti fokozatra.  Várja meg, míg a kontroll lámpa kialszik. Minden használat után ürítse a vasalót és függőlegesen állítsa azt.
A talpon lévő lyukakon keresztül barna folyadék szivárog, mely foltokat hagy a ruhán.	Vegyvi vízkőmentesítőt használ. A talp lyukai anyagszálak gyűltek fel és ezek meggyulladnak.	Ne adagoljon vízkőmentesítőt a vízbe. Hagyja lehűlni a vasalót és törölje tisztára a talpat egy szivaccsal. Tisztítsa át néha a talpat egy porszívóval.
A talp szennyezett, vagy barna és csíkokat hagy a ruhán.	A mosott ruhákat nem öblítették át megfelelően, vagy olyan ruhadarabot vasal, melyet nem mostak előtte.	Ügyeljen arra, hogy a mosott ruhát mindig alaposan öblítsék. Így biztosítható, hogy minden mosó- és vegyszer eltávolításra kerül az új ruhadarabokról.
A talp összekarcolódott.	A vasaló hőmérsékletét túl magasra állították be.  A vasalót átvezették egy fém tartórácson, vagy cipzáron.	Hagyja lehűlni a vasalót és törölje tisztára a talpat egy szivaccsal. Állítsa be a hőmérsékletet megfelelő mértékre. A vasalót mindig állítva helyezték a tartóra. Ne vezesse át a vasalót cipzáron.

## MŰSZAKI ADATOK

Névleges feszültség: 220-240V ~ 50-60Hz

Teljesítményfelvétel: 1600W

## GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

A kiszállítás előtt készülékeinket szigorú minőségi vizsgálatnak vetjük alá. Amennyiben minden körülményünk ellenére a gyártás, vagy a szállítás során károsodások léptek fel, küldjék vissza a készüléket a kereskedőnek.

A vásárolt készülékre vonatkozóan 2 év garanciát vállalunk, melynek számítása a vásárlás napjával kezdődik. Ezen időszak alatt minden olyan meghibásodást költségmentesen javítunk ki, melyek anyagi, vagy gyártási hibákra vezethetők vissza. A hiba elhárítása cserével, vagy javítással történik. Ha a termék meghibásodott, forduljon közvetlenül az értékesítőhöz.

A garancia nem vonatkozik azon esetekre, ha a hibák a készülék nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, ill. ha a zavarok kívülálló általi beavatkozásokból, ill. nem eredeti alkatrészek felszereléséből erednek. Mindig jól őrizze meg a vásárlást igazoló szelvényt. A blokk nélkül a garancia nem érvényesíthető. A használati útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása a garancia megszűnését vonja maga után. Az ilyen esetekben fellépő károkért cégünk nem vállal felelősséget. A helytelen használatból, vagy a biztonsági felhívások figyelmen kívül hagyásából eredő anyagi károkért és testi sérülésekért cégünk nem vállal felelősséget. A tartozékok károsodása nem jelenti azt, hogy a teljes készüléket költségmentesen cseréljük. Ebben az esetben vegye fel a kapcsolatot

ügyfélszolgálatunkkal. Az összetört üveg és műanyag alkatrészek cseréje mindig költségekkel jár. Az elhasználódó, vagy kopóalkatrészek károsodására, valamint ezen alkatrészek tisztítására, karbantartására, vagy cseréjére nem vonatkozik garanciavállalásunk. Ezek mindig költségekkel járnak.

#### KÖRNYEZETBARÁT ÁRTALMATLANÍTÁS



Újrahasznosítás – 2012/19/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv

Ez a jelzés azt jelenti, hogy az EU területén belül ezt a terméket nem szabad a többi háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékkezelés környezetre és emberi egészségre gyakorolt veszélyes hatásainak csökkentése érdekében felelősségteljes módon végezze el a termék ártalmatlanítását, ezzel is hozzájárulva az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásához. Az elhasznált termék visszaszolgáltatása során, kérjük, hogy a bevett visszavételi és begyűjtési csatornákat vegye igénybe, vagy vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol a terméket vásárolta. A termék környezetbarát újrahasznosításáról ők gondoskodnak.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Prečítajte si pred použitím nasledujúce pokyny a dodržujte ich, aby nedošlo k zraneniu osôb alebo poškodeniu prístroja a aby ste dosiahli najlepšie výsledky s prístrojom. Uchovajte si prosím tento návod pre budúce použitie. Ak odovzdáte spotrebič inej osobe, uistite sa, či ste jej odovzdali tento návod na obsluhu.

V prípade škody spôsobenej nerešpektovaním pokynov v tomto návode na obsluhu, zaniká záruka. Výrobca/dovozca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nerešpektovaním návodu na použitie, nesprávnym použitím alebo použitím, ktoré nie je v súlade s požiadavkami tohoto návodu na obsluhu.

1. Toto zariadenie nemôžu používať deti od 8 rokov, a osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo neboli poučený o bezpečnom používaní prístroja a neporozumeli s týmto spojeným rizikám.
2. Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
3. Čistenie a údržbu môžu vykonávať deti iba pod dozorom dospelaj osoby.
4. Ak je napájací kábel poškodený, musí byť vymenený výrobcom, jeho servisným centrom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.
5. Žehlička by sa nemala nechať bez dozoru po pripojení k elektrickej sieti.
6. Počas pripojenia k sieti alebo chladenia udržiujte žehličku a jej kábel mimo dosah detí do 8 rokov.
7. Žehlička musí byť používaná a odložená na rovnom, stabilnom povrchu.
8. Pri umiestňovaní žehličky na polici sa uistite, že povrch, na ktorom ste umiestnili policu, je stabilný.
9. Počas používania sa nesmie otvoriť plniaci otvor.

10. Žehlička by sa nemala používať, ak spadla, ak je poškodenie viditeľné alebo netesní.
11. Sieťová zástrčka musí byť vytiahnutá zo zásuvky predtým, ako je nádrž na vodu naplnená vodou.
12. Pred zapojením zástrčky do zásuvky skontrolujte, či napätie a frekvencia súhlasia s údajmi na typovom štítku.
13. Ak používate predlžovaciu šnúru, musí byť vhodná na spotrebu energie zariadenia, v opačnom prípade by mohlo dôjsť k prehriatiu predlžovacieho kábla a/alebo zástrčky. Pri prekročení predlžovacieho kábla hrozí nebezpečenstvo poranenia. Dávajte pozor, aby ste predišli nebezpečným situáciám.
14. Odpojte napájací kábel zo zásuvky pred jeho čistením a keď prístroj nepoužívate.
15. Uistite sa, že napájací kábel nevisí cez ostré hrany a držte ho ďalej od horúcich povrchov a otvoreného ohňa.
16. Neponárajte prístroj a zástrčku do vody alebo iných tekutín. Vzniká nebezpečenstvo ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
17. Ak chcete vybrať zástrčku zo zásuvky, uchopte zástrčku. Neťahajte spotrebič za kábel.
18. Nedotýkajte sa prístroja, ak spadol do vody. Vytiahnite zástrčku zo zásuvky, vypnite prístroj a dajte ho do autorizovaného servisného strediska na opravu.
19. Napájací kábel nezapájajte alebo nevyťahujte zo zásuvky mokrými rukami.
20. Za žiadnych okolností neotvárajte kryt prístroja alebo neopravujte prístroj sami. To by mohlo spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
21. Nenechávajte nikdy prístroj počas prevádzky bez dozoru.
22. Tento prístroj nie je určený pre komerčné použitie.
23. Používajte prístroj iba na stanovený účel.
24. Nenamotávajte kábel okolo spotrebiča a neohýbajte ho.
25. Predtým, než je sieťová zástrčka zapojená alebo odpojená, by mala byť žehlička vždy vypnutá.

26. Nikdy nepoužívajte prístroj, ak je akýmkoľvek spôsobom poškodený.
27. Ak sa vzdialite, aj keď je to len na krátky čas, vždy odpojte žehličku od elektrickej siete.
28. Kontakt s horúcimi kovovými časťami, horúcou vodou alebo parou môže spôsobiť popáleniny.
29. Buďte opatrní, keď otočíte žehličku hore nohami - v nádrži môže byť ešte horúca voda.
30. Pri prerušení žehlenia a po použití vždy položte žehličku na pevnú a rovnú plochu.
31. Uistite sa, že žehliaca plocha je stále hladká. Vyhnite sa ťažkému nárazu na kovové predmety.
32. Kábel sa nesmie dostať do kontaktu so žehliacou plochou, ak je horúca.
33. Nedovoľte, aby voda pretekala. Neprekračujte značku "MAX" výšky náplne.
34. Pri prvom použití žehličky použijte staré kusy tkaniny, aby ste sa uistili, že žehliaca plocha a nádoba na vodu sú úplne čisté.
35. Pred plnením alebo vyprázdňovaním nádrže na vodu odpojte sieťový kábel zo zásuvky.
36. Žehlička musí byť používaná na stabilne žehliacej doske.
37. Informácie o čistení a údržbe si prečítajte nižšie.

**ZOZNAM DIELOV**

1. Regulátor teploty
2. Plniaci otvor na vodu
3. Svetelná kontrolka
4. Regulátor pary
5. Žehliaca plocha
6. Žiaruvzdorná doska
7. Nádrž na vodu
8. Samočistiaca pozícia

**PRED PRVÝM POUŽITÍM**

Odstráňte všetok obalový materiál. Uistite sa, že jednotka je odpojená od elektrickej siete a regulácia teploty je nastavená na hodnotu "OFF".

Pridajte vodu do nádoby na vodu až do maximálnej úrovne uvedenej na nádrži na vodu. Použite merací pohár. Nepoužívajte chemicky odvápnovanú vodu.

Zapojte sieťovú zástrčku do vyhradenej zásuvky a nastavte reguláciu teploty na najvyššiu teplotu. Keď zhasne svetlo, nastavte regulátor parnej žehličky do polohy "☁" a prechádzajte žehličkou po starom kuse látky, aby ste odstránili zvyšky.

Pri prvom použití môžu vzniknúť dymové a zapáchajúce výpary. Toto je neškodné a úplne normálne a trvá to len chvíľu. Zaisťte prosím dostatočné vetranie.

**PREVÁDZKA**

Pred nastavením teploty si prečítajte priložený návod na použitie žehličky alebo sa držte inštrukcií, ktoré sú na štítku šiat.

Poznámka: V prípade, že na šatách nie je žiadny štítok s inštrukciami, začnite žehlenie na nižšej teplote. Pri nižšej teplote sa vytvára menšia para.

Upozornenie: Žehlenie syntetických látok môže viesť k zápachu.

<b>OFF</b>	Zapnúť do polohy
.	Nylón
..	Vlna, hodváb
... <b>MAX</b>	Bielizeň, bavlna, najvyššie teploty

**SUCHÉ ŽEHLLENIE**

- Zapojte napájací kábel do zásuvky elektrickej siete.
- Nezabudnite nastaviť ovládanie pary na suché žehlenie do polohy "0".
- Zvolte si požadovanú teplotu na regulátore teploty.
- Akonáhle je dosiahnutá požadovaná teplota kontrolka sa zhasne. Žehlička je pripravená k prevádzke.
- Ak chcete žehličku vypnúť, otočte regulátor teploty proti smeru hodinových ručičiek do polohy "OFF", žehličku postavte do zvislej polohy a vytiahnite zástrčku z elektrickej siete.

**ŽEHLLENIE S NAPAROVANÍM**

1. Naplňte nádržku na vodu, tak ako je popísané nižšie v úseku pred prvým uvedením do prevádzky.

2. Parné žehlenie sa môže používať v teplotných rozsahoch ●●, ●●● MAX. Pre efektívne parné žehlenie, musí byť vodná nádržka naplnená do ¼.
3. Zvolte si požadovanú teplotu na regulátore teploty.
4. Akonáhle je dosiahnutá požadovaná teplota kontrolka sa zhasne. Žehlička je pripravená k prevádzke.
5. Nastavte regulátor parnej žehličky do polohy "☁"; Počas žehlenia vyteká para z otvorov v žehliacej platni.
6. Žehliaca plocha musí byť vždy vo vzpriamenej polohe.
7. Ak chcete vypnúť, otočte regulátor teploty proti smeru hodinových ručičiek do polohy "OFF" a odpojte napájací kábel zo zásuvky.
8. Spotrebič dajte do zvislej polohy a opatrne vylejte vodu z vodnej nádržky. Spotrebič pritom mierne pretrepte.

Upozornenie: Voda z parnej žehličky môže pri nižšej teplote vyteciť zo žehliacej plochy. Ak sa tak stane, otočte regulátor teploty do odporúčanej polohy. Akonáhle je dosiahnutá požadovaná teplota, obnoví sa výroba pary.

### **AUTOMATICKÉ ZATVÁRANIE Z DÔVODU BEZPEČNOSTI**

Ak inštalovaný termostat nefunguje správne, zariadenie sa automaticky vypne, aby sa predišlo prehriatiu. V takom prípade nechajte prístroj opraviť.

### **SAMOČISTIACA FUNKCIA**

V závislosti od toho, ako často používate parnú žehličku, odporúča sa ju mesačne vyčistiť - predĺženie životnosti žehličky.

Ak je voda vo vašej oblasti veľmi tvrdá, používajte samočistiacu funkciu každé dva týždne.

1. Uistite sa, že zástrčka zariadenia je odpojená od elektrickej zásuvky.
2. Naplňte zásobník na vodu na maximálnu značku.
3. Nastavte maximálnu teplotu žehličky.
4. Zapojte zástrčku do elektrickej zásuvky.
5. Po vypnutí kontrolky teploty vytiahnite zástrčku žehličky.
6. Držte žehličku nad drezom, nastavte regulátor pary do polohy "Vlastné čistenie" a držte ovládanie pary v tejto polohe. Jemne potriasajte žehličkou dopredu a dozadu. (Parná a vriaca voda vychádza zo žehliacej plochy. Nečistoty a vločky - ak sú prítomné - budú vypustené).
7. Opakujte proces samočistenia, ak je žehlička stále silne znečistená.

### **ČISTENIE**

- Pred čistením spotrebič vytiahnite z elektrickej siete a nechajte ho úplne vychladnúť.
- Hrubé usadeniny na žehliacej plochu sa dajú odstrániť navlhčenou handričkou a roztokom octu s vodou, plochu potom vysušte.
- Kryt možno utrieť vlhkou handričkou a potom vysušiť suchou handričkou.
- Na čistenie žehliacej plochy nepoužívajte drôtenky alebo agresívne a abrazívne čistiace prostriedky.
- Uistite sa, či je žehliaca plocha hladká a čistá. Vyhnite sa kontaktu s kovovými predmetmi.

### **Tipy**

#### **Aký typ vody sa môže použiť?**

Tento spotrebič je určený na použitie s neupravenou vodou z vodovodu. V prípade, že je voda vo Vašom regióne tvrdá, táto voda z vodovodu môže byť zmiešaná s destilovanou vodou alebo demineralizovanou vodou, ktorá je komerčne dostupná, a to v nasledovnom pomere: 50% vody z vodovodu / 50% destilovanej vody.

#### **Aký typ vody sa nemá používať?**

Nižšie uvedená voda obsahuje organický odpad - alebo minerálne látky, ktoré môžu spôsobiť upchatie, hnedé škvrny alebo môže zo žehličky vytekať: Voda zo sušičky, voňajúca alebo zmäkčená voda, voda z klimatizácie.



### Možné nedostatky a ich odstránenie:

Voda kvapká zo žehliacej plochy.	Zvolená teplota je príliš nízka a tým sa nedokáže vytvoriť dostatočná para. Zo žehličky sa bude pariť, aj keď nie je dostatočne horúca. Žehlička sa položila do vodorovnej polohy, bez toho aby sa najskôr vyprázdnila a bez toho, aby bola pred tým pustená funkcia parného rázu.	Nastavte regulátor teploty na najvyššiu teplotu.  Počkajte, kým sa kontrolka zhasne.  Vyprázdnite žehličku po každom použití a dajte ju späť do zvislej polohy.
Zo žehliacej plochy žehličky vyteká voda, ktorá spôsobuje hnedé škvrny na bielizni.	Musí byť použité chemické odstránenie vodného kameňa.	Pridajte do vody akýkoľvek odváňovací prostriedok.
Žehliaca plocha je znečistená alebo hnedá zanecháva na bielizni škvrny.	V otvoroch žehliacej plochy sa nahromadili čiastočky tkanín oblečenia a sú spálené.  Bielizeň nebola dôkladne preplákaná alebo ste ožehlili nové oblečenie, ktoré nebolo pred tým oprané. Žehlička má vysokú teplotu.	Nechajte žehličku vychladnúť a potom vytrite žehliacu plochu čistou hubkou. Žehliacu plochu vyčistite príležitostne aj s vysávačom.  Uistite sa, že bielizeň sa dôkladne prepláchla a pri nových odevoch boli odstránené všetky zvyšky mydla, či pracieho prášku. Nechajte žehličku vychladnúť a potom vytrite žehliacu plochu čistou hubkou. Nastavte vhodnú teplotu.
Žehliaca plocha je poškrábaná.	Kov alebo zips mohol spôsobiť poškrábanie žehliacej plochy.	Žehličku na odkladáciu železnú mriežku postavte do vertikálnej polohy. Nežehlite miesta, kde sa nachádzajú zipsy.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Menovité napätie: 220-240V ~ 50-60Hz

Príkon: 1600W

### ZÁRUKA A ZÁKAZNÍCKY SERVIS

Pred vývozom sú naše spotrebiče podrobené prísnej kontrole kvality. Ak sa ale aj napriek tomu vyskytnú škody vzniknuté počas výroby alebo transportu, pošlite prosím spotrebič späť na predajcu.

Ponúkame Vám 2 roky záruku na ponúkaný tovar, počnúc dňom predaja. V priebehu tohoto časového obdobia zdarma odstránime všetky závady, ktoré poukazujú na chyby materiálu alebo výrobné chyby, a to opravou alebo výmenou. Ak je Váš prístroj pokazený, môžete sa obrátiť priamo na predajcu.

Vady, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou, ako aj poruchy funkcie spôsobené zásahmi a opravami tretej osoby alebo zabudovaním iných ako originálnych častí nebudú zahrnuté do predmetu tejto záruky. Uschovajte si doklad o kúpe, bez potvrdenia budú vylúčené akékoľvek záruky. Pri škodách spôsobenými nedodržaním návodu na obsluhu, zaniká nárok na záruku. Nenesieme zodpovednosť za vzniknuté škody. Za vecné škody alebo zranenia spôsobené nesprávnou obsluhou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov neručíme. Poškodenie príslušenstva neznamená, že celá jednotka bude nahradená bez poplatku. V tomto prípade, prosím, kontaktujte

náš zákaznícky servis. Rozbité sklo alebo plastové diely sú vždy za poplatok. Poškodenie spotrebného materiálu alebo dielov, ktoré podliehajú opotrebovaniu, rovnako ako čistenie, údržba alebo výmena takýchto dielov, na tie sa záruka nevzťahuje, sú za poplatok.

#### LIKVIDÁCIA A ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Recyklácia - Európska smernica 2012/19/EU

Toto označenie znamená, že tento výrobok nesmie byť likvidovaný s iným domácim odpadom. Aby sa zabránilo možnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia nekontrolovanou

likvidáciou odpadu, recyklujte ho zodpovedne a podporte opätovné využitie materiálnych zdrojov. Ak chcete použité zariadenie vrátiť, využite prosím systém zberu a recyklácie alebo sa obráťte na predajcu, u ktorého ste výrobok zakúpili. Títo výrobok preberú k bezpečnej ekologickej recyklácii.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím si přečtěte přiložený návod, abyste se vyvarovali zranění nebo poškození a docílili se spotřebičem nejlepších výsledků. Uchovejte návod na bezpečném místě. Budete-li předávat spotřebič další osobě, ujistěte se, že byl předán i tento návod.

V případě poškození, která byla způsobena nedodržením pokynů v tomto návodu, nelze uplatnit záruku. Výrobce/dovozce neručí za škody, které vznikly nedodržením návodu k použití, nedbalým používáním, které je v rozporu s požadavky tohoto návodu.

1. Spotřebiče mohou obsluhovat děti od 8 let a osoby se sníženými tělesnými sensorickými a duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou dozorovány nebo byly upozorněny na bezpečné používání produktu a s tím spojená rizika.
2. Děti si nesmí s produktem hrát.
3. Čištění a uživatelem prováděnou údržbu smí provádět děti jen pod dozorem.
4. Je-li poškozen síťový kabel, musí ho vyměnit výrobce, servisní služba nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí.
5. Žehlička by se neměla nechat bez dozoru po připojení k elektrické síti.
6. Během připojení k síti nebo chlazení udržujte žehličku a její kabel mimo dosah dětí do 8 let.
7. Žehlička musí být používána a položena na rovném stabilním povrchu.
8. Při umístování žehličky na polici se ujistěte, že povrch, na kterém jste umístili polici, je stabilní.
9. Během používání se nesmí otevřít plnicí otvor.
10. Žehlička by se neměla používat, pokud spadla, pokud je poškození viditelné nebo netěsní.

11. Síťová zástrčka musí být vytažena ze zásuvky předtím, než je nádrž na vodu naplněna vodou.
12. Před připojením zařízení do elektrické sítě, zkontrolujte, zda napětí v síti a frekvence odpovídají údajům na typovém štítku.
13. Používáte-li prodlužovací kabel, musí být vhodný pro spotřebu energie spotřebiče, jinak může dojít k přehřátí prodlužovacího kabelu a/nebo zástrčky. Při překročení prodlužovacího kabelu hrozí nebezpečí poranění. Dávejte pozor, abyste předešli nebezpečným situacím.
14. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky, když se spotřebič nepoužívá a před jeho údržbou.
15. Ujistěte se, že je napájecí kabel nevisí přes ostré hrany a držte ho dál od horkých povrchů a otevřeného ohně.
16. Neponořujte spotřebič a zástrčku do vody nebo jiných tekutin. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
17. K odstranění zástrčky ze zásuvky, tahejte za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
18. Nedotýkejte se spotřebiče, pokud spadl do vody. Vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky, spotřebič vypněte a pošlete ho na opravu do autorizovaného zákaznického servisu.
19. Zástrčky spotřebiče se nedotýkejte mokřýma rukama při vytahování nebo zapojování do sítě.
20. Za žádných okolností neotvírejte kryt spotřebiče nebo se ho nesnažte sami opravit. To by mohlo způsobit úder elektrickým proudem.
21. Spotřebič nenechávejte nikdy během provozu bez dozoru.
22. Tento přístroj není určen k podnikatelským účelům.
23. Používejte tento spotřebič výhradně pro určený účel.
24. Neomotávejte kabel kolem spotřebiče nebo neohýbejte ho.
25. Před připojením nebo odpojením síťové zástrčky, musí být žehlička vždy vypnutá.
26. Nikdy nepoužívejte přístroj, pokud je nějakým způsobem poškozen.

27. Pokud se vzdálíte, i když je to jen na krátkou chvíli, vždy odpojte žehličku od sítě.
28. Kontakt s horkými kovovými díly, horkou vodou nebo párou může způsobit popáleniny.
29. Buďte opatrní, když otáčíte parnou žehličku vzhůru nohama - v nádrži může být stále horká voda.
30. Při přerušení žehlení a po použití, žehličku položte vždy na pevný a rovný povrch.
31. Zajistěte, aby žehlicí plocha byla vždy hladká. Vyhněte se nárazům do kovových předmětů.
32. Kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehlicí plochou.
33. Nedovolte, aby voda přetekla. Nepřekračujte značku "MAX" plnění.
34. Když poprvé používáte žehličku, položte jí na starý kus látky, abyste se ujistili, že je žehlicí plocha a nádoba na vodu čistá.
35. Odpojte napájecí šňůru před naplněním nebo vyprazdňováním nádrže na vodu.
36. Žehlička, musí být používána na stabilním žehlicím prkně.
37. Informace o čištění a údržbě si přečtěte v níže uvedených částech.

**SEZNAM DÍLŮ**


1. Regulátor teploty
2. Otvor pro vodu
3. Světelná kontrolka
4. Regulátor páry
5. Žehlicí plocha
6. Tepelně odolné úchyty
7. Nádrž na vodu
8. Samočisticí pozice

**PŘED PRVNÍM POUŽITÍM**

Odstraňte veškerý obalový materiál. Ujistěte se, že jednotka je odpojena od elektrické sítě a regulace teploty je nastavena na hodnotu "OFF".

Přidejte vodu do nádoby na vodu až do maximální úrovně uvedené na nádrži na vodu. Použijte měřicí pohár. Nepoužívejte chemicky odvápněnou vodu.

Zapojte síťovou zástrčku do vyhrazené zásuvky a nastavte regulaci teploty na nejvyšší teplotu.

Když zhasne světlo, nastavte regulátor parní žehličky do polohy „“ a přeježdějte žehličkou po starém kusu látky, abyste odstranili zbytky.

Při prvním použití mohou vzniknout kouřové a zápachající výpary. Toto je neškodné a zcela normální a trvá to jen krátký moment. Zajistěte prosím dostatečné větrání.

**OVLÁDÁNÍ**

Před nastavením teploty si přečtěte příložený návod k použití žehličky nebo se držte instrukcí, které jsou na štítku šatů.

Poznámka: V případě, že na šatech není žádný štítek s instrukcemi, začněte žehlení na nižší teplotě. Při nižší teplotě se vytváří menší pára.



Varování: Žehlení syntetický látek může vést k zápachu.

<b>OFF</b>	Vypnuté
.	Nylon
..	Vlna, hedvábí
<b>...MAX</b>	Prádlo, bavlna, nejvyšší teploty

**SUCHÉ ŽEHLNÍ**

- Zapojte napájecí kabel do zásuvky elektrické sítě.
- Nezapomeňte nastavit ovládání páry na suché žehlení do polohy "0".
- Zvolte si požadovanou teplotu na regulátoru teploty.
- Jakmile je dosaženo požadované teploty kontrolka zhasne. Žehlička je připravena k provozu.
- Chcete-li žehličku vypnout, otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček do polohy "OFF", žehličku postavte do svislé polohy a vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.

**ŽEHLNÍ S NAPAŘOVÁNÍM**

1. Naplňte nádržku na vodu, tak jak je popsáno níže v úseku před prvním uvedením do provozu.
2. Parní žehlení může být použito v rozmezí teplot ,  MAX. Pro efektivní parní žehlení, musí být vodní nádržka naplněna do ¼.
3. Zvolte si požadovanou teplotu na regulátoru teploty.

4. Jakmile je dosaženo požadované teploty kontrolka zhasne. Žehlička je připravena k provozu.
  5. Parní ovládání nastavte do polohy "☁"; Při žehlení vystupuje pára z otvorů v žehlicí ploše.
  6. Žehlicí plocha musí být vždy ve vzpřímené poloze.
  7. Chcete-li žehličku vypnout, otočte regulátor teploty proti směru hodinových ručiček do polohy "OFF", žehličku postavte do svislé polohy a vytáhněte zástrčku z elektrické sítě.
  8. Postavte žehličku dole hlavou a vodu z nádržky opatrně vylijte. Spotřebič přitom mírně protřeptejte.
- Upozornění: Voda z parní žehličky může při nižší teplotě vytéct ze žehlicí plochy. Pokud se tak stane, otočte regulátor teploty do doporučené polohy. Jakmile je dosaženo požadované teploty, obnoví se výroba páry.

### **AUTOMATICKÉ ZASTAVENÍ Z DŮVODŮ BEZPEČNOSTI**

Pokud instalován termostat nefunguje správně, zařízení se automaticky vypne, aby se předešlo přehřátí. V takovém případě nechte přístroj opravit.

### **SAMOČISTÍCÍ FUNKCE**

V závislosti na tom, jak často používáte parní žehličku, doporučuje se ji měsíčně vyčistit - prodloužení životnosti žehličky.

Pokud je voda ve vaší oblasti velmi tvrdá, použijte samočistící funkci každé dva týdny.

1. Ujistěte se, že zástrčka zařízení je odpojena od elektrické zásuvky.
2. Naplňte zásobník na vodu na maximální značku.
3. Nastavte maximální teplotu žehličky.
4. Zapojte zástrčku do elektrické zásuvky.
5. Po vypnutí kontrolky teploty vytáhněte zástrčku žehličky.
6. Držte žehličku nad dřezem, nastavte regulátor páry do polohy "Vlastní čištění" a držte ovládání páry v této poloze. Jemně potřepte žehličkou dopředu a dozadu. (Parní a vroucí voda vychází z žehlicí plochy. Nečistoty a vločky - jsou-li - budou vypuštěny).
7. Opakujte samočistící proces, pokud je žehlička stále silně znečištěná.

### **ČIŠTĚNÍ**

- Před čištěním spotřebič vytáhněte z elektrické sítě a nechte jej zcela vychladnout.
- Hrubé usazeniny na žehlicí plochu se dají odstranit navlhčeným hadříkem a roztokem octa s vodou, plochu pak vysušte.
- Kryt lze otřít vlhkým hadříkem a pak vysušit suchým hadříkem.
- K čištění žehlicí plochy nepoužívejte drátěnky nebo agresivní a abrazivní čisticí prostředky.
- Ujistěte se, zda je žehlicí plocha hladká a čistá. Vyhněte se kontaktu s kovovými předměty.

### **TIPY**

#### **Jaký typ vody se může použít?**

Tento spotřebič je určen pro použití s neupravenou vodou z vodovodu. V případě, že je voda ve Vašem regionu tvrdá, tato voda z vodovodu může být smíchána s destilovanou vodou nebo demineralizovanou vodou, která je komerčně dostupná, a to v následujícím poměru: 50% vody z vodovodu / 50% destilované vody.

#### **Jaký typ vody se neměl používat?**

Níže uvedená voda obsahuje organický odpad - nebo minerální látky, které mohou způsobit ucpání, hnědé skvrny nebo může ze žehličky vytékat: Voda ze sušičky, vonící nebo změkčená voda, voda z klimatizace.

### Možné nedostatky a jejich odstranění:

Voda kape ze žehlicí plochy.	Zvolená teplota je příliš nízká a tím se nedokáže vytvořit dostatečná pára. Žehlička se používá s párou, i když není ještě dostatečně horká.	Nastavte regulátor teploty na nejvyšší teplotu. Počkejte, dokud kontrolka zhasne.
Ze žehlicí plochy žehličky vytéká voda, která způsobuje hnědé skvrny na prádle.	Žehlička se položila do vodorovné polohy, aniž by se nejprve vyprázdnila a aniž by byla před tím puštěná funkce páry.	Vyprázdněte žehličku po každém použití a dejte ji zpět do svislé polohy.
	Musí být použity chemické prostředky pro odstranění vodního kamene.	Nepřidejte do vody jakýkoliv odvápnovací prostředek.
Žehlicí plocha je znečištěná nebo hnědá zanechává na prádle skvrny.  Žehlicí plocha je poškrábaná.	V otvorech žehlicí plochy se nahromadily částičky tkanin oblečení a jsou spáleny.	Nechte žehličku vychladnout a pak vytřete žehlicí plochu čistou houbičkou. Žehlicí plochu vyčistěte příležitostně i s vysavačem.
	Prádlo nebylo důkladně preplákané nebo jste ožehlili nové oblečení, které nebylo před tím opané.	Ujistěte se, že prádlo se důkladně vypláchly a při nových oděvech byly odstraněny všechny zbytky mýdla, zda pracího prášku.
	Žehlička má vysokou teplotu.	Nechte žehličku vychladnout a pak vytřete žehlicí plochu čistou houbičkou. Nastavte vhodnou teplotu.
	Kov nebo zip mohl způsobit poškrábání žehlicí plochy.	Žehličku na odkládací železnou mřížku postavte do vertikální polohy. Nežehlete místa, kde se nacházejí zipy.

### TECHNICKÉ ÚDAJE

Jmenovité napětí: 220-240V ~ 50-60Hz

Příkon: 1600W

### ZÁRUKA A SERVIS

Před dodáním podléhají naše výrobky přísné kontrole kvality. Vyskytnou-li se i přes veškerou péči během výroby nebo transportu závady, zašlete prosím spotřebič zpět prodejci.

Poskytujeme 2-letou záruku na získaný spotřebič počínaje dnem prodeje. Během této doby nahradíme bezplatně všechny nedostatky opravou nebo výměnou, které jsou prokazatelně způsobené závadou materiálu nebo chybou výrobce. Je-li Váš výrobek poškozen, můžete se obrátit přímo na prodejce.

Závady, které vzniknou na základě nevhodného zacházení se spotřebičem a vady způsobené zásahem a opravami třetí osoby nebo montáží neoriginálních dílů nejsou kryty touto zárukou. Účtenku vždy uschovejte, bez účtenky nelze uplatit jakoukoliv záruku.

U škod způsobených nedodržením návodu k použití záruka zaniká, neručíme za následné škody, které z toho vyplývají.

Za poškození materiálu nebo zranění kvůli chybnému použití nebo nedodržení bezpečnostních pokynů neručíme. Škody na příslušenství neznamenají, že se celý spotřebič zdarma vymění. V tomto případě kontaktujte zákaznický servis. Rozbité sklo nebo části z umělé hmoty jsou vždy zpoplatněny. Škody na spotřebním materiálu nebo uzavíratelných částech stejně jako čištění, údržba a výměna uvedených částí nejsou kryty zárukou a jsou tedy zpoplatněny.



## LIKVIDACE ŠETRNÁ K ŽIVOTNÍMU PROSTŘEDÍ



Recyklace - Evropská směrnice 2012/19/EU

Toto označení znamená, že tento výrobek nesmí být likvidován s jiným domácím odpadem. Aby se zabránilo možnému znečištění životního prostředí nebo zranění osob nekontrolovanou likvidací,

recyklujte výrobek zodpovědně k podpoře opětovného využití hmotných zdrojů. Pro vrácení vašeho použitého zařízení, prosím použijte vratné a sběrné systémy nebo kontaktujte obchodníka, kde jste výrobek zakoupili. Mohou přijmout tento výrobek pro recyklaci, která je šetrná k životnímu prostředí.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB

Smedjegatan 6

131 54 Nacka

Sweden

**Kundtjänst**

T. +46 8 7173450

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **SIGURNOSNE NAPOMENE**

Prije prvog korištenja obvezno pročitajte ovu uputu, kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te postigli optimalan rezultat s Vašim uređajem. Sačuvajte ovu uputu kao podsjetnik. Ako uređaj dajete na raspolaganje trećim osobama, priložite i ovu uputu.

Jamstvo ne pokriva oštećenja uslijed nepridržavanja ove upute. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za oštećenja prouzročena nepridržavanjem upute i nepažljivim korištenjem, koje nije u skladu sa zahtjevima iz ove upute za korištenje.

1. Djeca od 8 godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
2. Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
3. Djeca smiju čistiti i održavati uređaj samo ako su pod nadzorom odrasle osobe.
4. Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnost.
5. Glačalo se ne smije ostaviti bez nadzora kada je priključeno na struju.
6. Držite glačalo i kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina kada je priključeno u struju ili hlađenje.
7. Glačalo se mora upotrebljavati i odlagati na ravnoj i stabilnoj površini.
8. Prilikom odlaganja glačala na njegovo postolje, provjerite jeli površina na koju stavljate postolje stabilna.
9. Otvor za punjenje spremnika vode ne smije se otvoriti tijekom korištenja.
10. Glačalo se ne smije koristiti nakon pada, ako su vidljiva oštećenja ili u slučaju curenje.

11. Kabel za napajanje mora se ukloniti iz utičnice prije punjenja spremnika za vodu vodom.
12. Prije stavljanja utikača u utičnicu provjerite jesu li mrežni i napon uređaja identični.
13. Ako koristite produžni kabel provjerite jeli isti pogodan za električnu potrošnju uređaja jer u suprotnom može doći do pregrijavanja kabela i/ili utikača Postoji opasnost od ozljeđivanja u slučaju pada preko kabela. Budite oprezni kako biste izbjegli opasne situacije.
14. Izvucite utikač iz utičnice, ako uređaj nije u uporabi ili prije čišćenja.
15. Osigurajte da kabel ne visi preko oštih rubova i držite ga podalje od vrućih predmeta i otvorene vatre.
16. Ne uranjajte uređaj, kabel ili utikač u vodu ili druge tekućine. Postoji životna opasnost uslijed strujnog udara!
17. Pri iskopčavanju uređaja primite utikač i izvucite ga iz utičnice. Ne povlačite kabel.
18. Ne dodirujte uređaj, ako je isti pao u vodu. Izvucite utikač iz utičnice, isključite uređaj i pošaljite ga ovlaštenom servisu na popravak.
19. Ne izvlačite i ne stavlajte utikač u utičnicu mokrom rukom.
20. Ne otvarajte kućište uređaja i ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Time bi mogli prouzrokovati strujni udar.
21. Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.
22. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje.
23. Koristite uređaj isključivo za njegovu predviđenu svrhu.
24. Ne namatajte i ne savijajte kabel oko uređaja.
25. Glačalo uvijek treba biti isključeno prije uključivanja uređaja u utičnicu ili isključivanja iz utičnice.
26. Nikad ne koristite uređaj ako je u bilo kojem smislu oštećen.
27. Ukoliko se morate udaljiti od glačala, čak i na kraće vrijeme, uvijek odpojte kabel za napajanje iz utičnice.
28. Kontakt s vrućim metalnim dijelovima, vrućom vodom ili parom može uzrokovati opekline.
29. Budite oprezni prilikom postavljanja glačala uspravno - može biti još vruće vode u spremniku.

30. Uvijek odložite glačalo na čvrstu, ravnu površinu prilikom prekidanja glačanja ili po završetku istog.
31. Pazite da površina za glačanje ostane glatka. Izbjegavajte udarce o metalne objekte.
32. Kabel za napajanje ne smije doći u kontakt s vrućom površinom za glačanje uređaja.
33. Pazite kako voda ne bi iscurila iz uređaja. Nemojte prekoračiti maksimalnu količinu.
34. Prilikom prvog korištenja glačala, postavite ga na stari komad tkanine kako biste osigurali da su površina za glačanje i spremnik za vodu potpuno čisti.
35. Izvucite kabel za napajanje iz utičnice prije punjenja ili pražnjenja spremnika za vodu.
36. Glačalo se mora koristiti na stabilnoj dasci za glačanje.
37. Informacije o čišćenju i održavanju potražite u odlomcima u nastavku.

## DIJELOVI


1. Regulator temperature
2. Otvor za punjenje spremnika vode
3. Svjetlosni indikator
4. Regulator pare
5. Površina za glačanje
6. Ploča otporna na vrućinu
7. Spremnik za vodu
8. Funkcija samočišćenja



## PRIJE PRVOG KORIŠTENJA

Uklonite sav materijal pakiranja. Pazite da uređaj nije spojen na napajanje i da je regulator temperature postavljen na opciju "OFF".

Napunite spremnik za vodu vodom do oznake maksimalne razine punjenja na spremniku. Upotrijebite posudu za mjerenje. Ne koristite kemijski obrađenu vodu.

Uključite kabel za napajanje u pogodnu utičnicu i postavite regulator temperature glačanja na najvišu temperaturu. Kada se isključi svjetlosni indikator, postavite opciju regulatora pare na položaj „” i pređite glačalom preko starog komada tkanine nekoliko puta kako biste uklonili bilo kakav talog.

Pri prvom korištenju može se pojaviti dim ili miris. To je uobičajena pojava, koja relativno brzo nestaje. Osigurajte dovoljnu cirkulaciju zraka.

## KORIŠTENJE

Prije podešavanja temperature pročitajte uputu za korištenje glačala ili napomene o njezi na etiketi odjeće.

Napomena: Ako odjeća nema etiketu s napomenama o njezi, počnite glačati na najnižoj temperaturi. Na niskoj temperaturi stvara se manje pare.

Upozorenje: Pri glačanju sintetičke tkanine može se pojaviti miris.


<b>OFF</b>	Od
.	najlona
..	Vuna, svila
...MAX	Konopac, pamuk, najviša temperatura

## SUHO GLAČANJE

- Stavite utikač u podobnu utičnicu.
- Pazite da je regulator pare uređaja postavljen na položaj "0".
- Podesite regulator temperature na željeni položaj.
- Kontrolna lampica se gasi nakon postizanja željene temperature. Glačalo je spremno za korištenje.
- Isključite uređaj podešavanjem regulatora temperature u suprotnom smjeru kazaljke na satu na položaj "OFF", odložite glačalo u okomitom položaju i izvucite utikač iz utičnice.

## PARNO GLAČANJE

1. Ulijte vodu u spremnik kao što je opisano u poglavlju Prije prvog korištenja.
2. Glačalo na paru može se koristiti u više raspona temperature ●●, ●●● MAX. Kako biste osigurali optimalnu funkciju parnog glačala napunite spremnik za vodu najmanje do oznake količine ¼.
3. Podesite regulator temperature na željeni položaj.
4. Nakon postizanja željene temperature, gasi se svjetlosni indikator. Glačalo je spremno za korištenje.

5. Postavite regulator pare glačala na poziciju „“; para će izlaziti kroz otvore površine za glačanje tijekom glačanja.
  6. Površina za glačanje uvijek se mora nalaziti u okomitom položaju.
  7. Kako biste isključili uređaj, okrenite regulator temperature suprotno od smjera kazaljke na satu na opciju “OFF“ i isključite kabel za napajanje iz utičnice.
  8. Odložite glačalo u okomitom položaju i pažljivo izlijte vodu iz spremnika. Pritom lagano protresite uređaj.
- Napomena: Ako ste postavili temperaturu veoma nisko, pri uobičajenom glačanju voda može isteći iz površine za glačanje. U tom slučaju podesite regulator temperature na preporučeni položaj. Nakon postizanja željene temperature, ponovno će započeti stvaranje pare.

### **AUTOMATASKO ISKLJUČIVANJE RADI SIGURNOSTI**

Ako instalirani termostat ne radi pravilno, uređaj se automatski isključuje kako bi se spriječilo pregrijavanje. U ovom slučaju treba popraviti uređaj.

### **FUNKCIJA SAMOČIŠĆENJA**

Ovisno o učestalosti korištenja glačala na paru, preporučuje se čišćenje uređaja na mjesečnoj bazi - to će produljiti vijek trajanja glačala.

Ako je voda u Vašem okruženju vrlo loše kvalitete, koristite funkciju samočišćenja svaka 2 tjedna.

1. Pazite da je kabela za napajanje uređaja isključen iz utičnice.
2. Napunite spremnik vode do maksimalne razine.
3. Postavite maksimalnu temperaturu glačanja.
4. Uključite kabel za napajanje u utičnicu.
5. Povucite kabel za napajanje glačala kada je svjetlosni indikator temperature ugašen.
6. Postavite glačalo iznad sudopera, podesite regulator pare na postavke samočišćenja i zadržite regulator pare na navedenoj opciji. Pažljivo protresite glačalo u smjeru naprijed-natrag. (Para i vruća voda izaći će iz površine za glačanje. Nečistoće i ostaci - ako ih je bilo - sada su očišćeni.)
7. Ponovite proces samočišćenja ako je glačalo još uvijek ispunjeno prljavštinama.

### **ČIŠĆENJE**

- Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice i ostavite uređaj da se potpuno ohladi.
- Naslage na potplatu glačala možete ukloniti grubom krpom namočenom u otopinu octa.
- Kućište možete obrisati vlažnom, a osušiti suhom krpom.
- Ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje potplata glačala.
- Izbjegavajte dodir s metalnim predmetima, kako ne biste oštetili potplat glačala.

### **SAVJETI:**

#### **Koja voda se smije koristiti?**

Uređaj je namijenjen za korištenje s netretiranom vodom iz vodovoda. Ako voda u Vašoj okolini sadrži kamenac, istu možete pomiješati s uobičajenom destiliranom ili demineraliziranom vodom u sljedećem omjeru: 50 % voda iz vodovoda/50 % destilirana voda.

#### **Koja voda se ne smije koristiti?**

Voda koja sadrži organske otpadne ili mineralne tvari, koje bi mogle prouzročiti prskanje, smeđe mrlje ili curenje vode. Voda iz klima uređaja, sušilica rublja, parfimirana ili omekšana voda.

## Uklanjanje smetnji:

Voda kaplje iz otvora na potplatu glačala.	Podešena temperatura je preniska; ne može se stvarati para. Glačalo se koristi s parom, iako ista za to još nije dovoljno vruća.	Podesite regulator temperature na najviši stupanj. Pričekajte dok se kontrolna lampica ne ugasi.
Iz otvora na potplatu glačala izlaze smeđe pruge, koje prljaju rublje.	Glačalo je odloženo u vodoravnom položaju bez da je prethodno ispražnjeno i isključena funkcija parnog udara. Koriste se kemijska sredstva za uklanjanje kamenca.	Ispraznite glačalo nakon svakog korištenja i odložite ga u okomitom položaju. Ne dodajte vodi sredstva za uklanjanje kamenca.
Potplat glačala je zaprljan ili smeđ i ostavlja pruge na rublju.	U otvorima na potplatu glačala nakupila su se vlakanca koja sagorijevaju.	Ostavite glačalo da se ohladi, a zatim spužvom očistite potplat glačala. Povremeno usisajte potplat glačala.
Potplat glačala je izgreban.	Rublje nije temeljito isprano ili ste izglačali novi odjevni predmet bez da ste ga prethodno oprali. Podešena je previsoka temperatura. Glačalo je odloženo u vodoravnom položaju na metalnu površinu za odlaganje ili je glačano preko patentnog zatvarača.	Provjerite je li rublje temeljito isprano, kako biste osigurali, da su svi ostaci sapuna odn. kemikalija na odjevnim predmetima uklonjeni. Ostavite glačalo da se ohladi, a zatim spužvom očistite potplat glačala. Podesite prikladnu temperaturu. Odložite glačalo uvijek u okomitom položaju. Ne glačajte preko patentnih zatvarača.

## TEHNIČKI PODACI

Nazivni napon: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Nazivna snaga: 1600W

## JAMSTVO I SERVIS

Naši uređaji prije isporuke prolaze strogu kontrolu kvalitete. Ako su unatoč pažnji za vrijeme proizvodnje i transporta nastale štete, molimo da uređaj pošaljete natrag prodavaču.

Za ovaj uređaj dajemo dvogodišnje jamstvo, koje počinje vrijediti od datuma kupnje. Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručnog rukovanja uređajem kao i smetnje funkcija uslijed zahvata i popravaka od strane trećih osoba ili uslijed ugrađivanja dijelova, koji nisu preporučeni od strane proizvođača. Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa. Jamstvo ne pokriva posljedične štete proizašle nepridržavanjem upute za korištenje. Jamstvo ne pokriva materijalne štete ili ozljede uslijed pogrešnog korištenja ili nepridržavanja sigurnosnih napomena. Oštećenja na dijelovima ne znači besplatnu zamjenu kompletnog uređaja. U tom slučaju kontaktirajte našu službu za kupce. Zamjena slomljenog stakla ili plastike odvija se uvijek uz plaćanje. Jamstvo ne pokriva oštećenja potrošnih materijala ili dijelova, čišćenje, održavanje ili zamjenu spomenutih dijelova i stoga se isti rješavaju uvijek uz plaćanje.

## EKOLOŠKI PRIHVATLJIVO ZBRINJAVANJE



Recikliranje – EU direktiva 2012/19/EG

Simbol na uređaju označava da se proizvod se ne smije zbrinjavati u komunalni otpad. Nekontroliranim zbrinjavanjem otpada možete narušiti ekološku stabilnost i ljudsko zdravlje. Savjesno i odgovorno

zbrinite dotrajali uređaj u otpad, kako bi se poticalo recikliranje sirovina. Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju ovog uređaja obratite se lokalnim vlastima ili trgovcu kod kojeg ste kupili uređaj. On može zbrinuti dotrajali uređaj u otpad.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB

Smedjegatan 6

131 54 Nacka

Sweden

**Kundtjänst**

T. +46 8 7173450

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>



## **INTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ**

Citiți cu atenție următoarele indicații înainte de utilizare pentru a evita potențiale accidentări sau daune și pentru a obține cel mai bun rezultat cu acest aparat. Păstrați acest manual de utilizare într-un loc sigur. La predarea aparatului unei alte persoane, asigurați-vă că înmânați și acest manual de utilizare.

În caz de deteriorări cauzate prin nerespectarea instrucțiunilor din acest manual, garanția își pierde valabilitatea. Producătorul/importatorul nu răspunde pentru daunele cauzate în urma nerespectării manualului de utilizare sau a utilizării neglijente, în neconformitate cu cerințele acestui manual de utilizare.

1. Acest aparat poate fi folosit de către copii cu vârsta de peste 8 ani și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe necesare dacă sunt supravegheate sau li se explică în prealabil modul de utilizare sigură a aparatului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din folosirea acestuia.
2. Copiilor nu le este permis să se joace cu acest aparat.
3. Curățarea și întreținerea care revin utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați.
4. Când cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie schimbat de către producător, serviciul pentru clienți al acestuia sau o altă persoană cu o calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
5. Nu lăsați niciodată fierul de călcat nesupravegheat când acesta este conectat la o sursă de curent.
6. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani când este cuplat la sursa de curent sau când este în proces de răcire.

7. Fierul de călcat trebuie utilizat și așezat pe o suprafață plană, stabilă.
8. Când așezați fierul în suportul său asigurați-vă că suprafața pe care suportul este așezat este una stabilă.
9. Nu deschideți orificiul de umplere în timpul utilizării.
10. Nu folosiți fierul de călcat dacă l-ați scăpat din mână, dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau scurgeri.
11. Ștecărul aparatului trebuie scos din priză înainte de a umple rezervorul cu apă.
12. Înainte de a introduce ștecărul în priză verificați dacă tensiunea electrică și frecvența corespund cu indicațiile de pe plăcuța cu date tehnice.
13. Dacă folosiți un prelungitor, acesta trebuie să corespundă consumului de energie al aparatului; în caz contrar prelungitorul și/sau ștecărul se pot supraîncălzi. Dacă vă împiedicați de prelungitor există riscul de a vă accidenta. Fiți deosebit de precauți pentru a evita situații periculoase.
14. Scoateți ștecărul din priză când nu folosiți aparatul și înainte de curățarea acestuia.
15. Nu lăsați cablul de alimentare să atârne peste margini ascuțite și feriți-l de obiecte fierbinți și flăcări deschise.
16. Nu scufundați aparatul sau ștecărul în apă sau alte lichide. Pericol de moarte prin electrocutare!
17. Trageți de ștecăr pentru a-l scoate din priză. Nu trageți de cablu.
18. Nu atingeți aparatul în cazul în care a căzut în apă. Scoateți ștecărul din priză, opriți aparatul și trimiteți-l la un centru service autorizat în scopul reparării.
19. Nu scoateți ștecărul din priză și nu-l introduceți în priză cu mâna udă.
20. În nici un caz nu încercați să deschideți carcasa aparatului sau să îl reparați singuri. Aceasta ar putea duce la electrocutare.
21. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.

22. Acest aparat nu este destinat uzului comercial.
23. Folosiți aparatul doar în scopul căruia îi este destinat.
24. Nu înfășurați cablul în jurul aparatului și nu îl îndoțiți.
25. Asigurați-vă întotdeauna că fierul de călcat a fost oprit înainte de a introduce sau a scoate ștecărul din priză.
26. Nu folosiți niciodată aparatul dacă acesta a fost deteriorat în vreun fel.
27. Scoateți fierul de călcat din priză ori de câte ori părăsiți încăperea, chiar și doar pentru scurt timp.
28. Dacă intrați în contact cu părțile din metal fierbinți, cu apa fierbinte sau aburii există riscul de a vă opări.
29. Aveți deosebită grijă când întoarceți fierul de călcat cu aburi cu capul în jos - este posibil ca în rezervor să mai fie apă fierbinte.
30. Așezați mereu fierul pe o suprafață stabilă și plană când întrerupeți procesul de călcare și după utilizare.
31. Asigurați-vă că talpa fierului rămâne netedă. Evitați să loviți fierul de obiecte metalice.
32. Nu lăsați cablul să intre în contact cu talpa fierului de călcat când aceasta este fierbinte.
33. Aveți grijă ca apa să nu se reverse. Nu depășiți marcajul pentru nivelul maxim de apă.
34. În timpul primei utilizări se recomandă să călcați întâi o bucată de material uzată pentru a vă asigura că talpa fierului și rezervorul de apă sunt curate.
35. Scoateți ștecărul din priză înainte de a umple sau goli rezervorul de apă.
36. Fierul de călcat trebuie utilizat pe o masă de călcat stabilă.
37. Pentru informații cu privire la curățare și întreținere vă rugăm să citiți secțiunile de mai jos.

**DESCRIEREA PIESELOR**

1. Regulator temperatură
2. Orificiu de alimentare cu apă
3. Indicator luminos
4. Regulator abur
5. Talpa fierului
6. Placă termorezistentă
7. Rezervor apă
8. Poziție pentru autocurățare

**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

Îndepărtați toate ambalajele. Asigurați-vă că aparatul nu este conectat la priză și regulatorul de temperatură se află în poziția „OFF”.

Turnați apă în rezervor prin orificiul de alimentare cu apă până la marcajului pentru nivelul maxim. Utilizați paharul gradat în acest scop. Nu utilizați apă decalcifiată chimic.

Cuplați ștecărul la o priză potrivită și setați regulatorul de temperatură la temperatura maximă. Când indicatorul

luminos se stinge, setați regulatorul de aburi pe poziția „☁” pentru călcarea cu aburi și treceți cu fierul de călcat de mai multe ori peste o bucată uzată de material pentru a îndepărta eventualele reziduuri.

La prima utilizare, aparatul poate scoate miros sau fum. Acest lucru este normal și nedăunător și va dispărea după puțin timp. Asigurați o ventilare adecvată a camerei.

**OPERARE**

Înainte de a seta temperatura citiți instrucțiunile de folosire ale fierului de călcat sau instrucțiunile de călcare ale hainelor.

Observație: Dacă hainele nu sunt dotate cu o etichetă cu indicații de întreținere, puteți călca pornind de la temperatura cea mai scăzută. La temperaturi scăzute se produce mai puțin abur.

Atenție: Călcatul materialelor sintetice poate provoca mirosuri neplăcute.


OFF	Oprit
.	Nailon
..	Lână, mătase
...MAX	In, bumbac, temperatura cea mai ridicată

**CĂLCARE USCATĂ**

- Conectați aparatul la o priză adecvată.
- Asigurați-vă că regulatorul de abur este setat pe poziția „0” pentru călcarea uscată.
- Pentru a obține temperatura dorită, rotiți regulatorul de temperatură în poziția corespunzătoare.
- Când temperatura a ajuns la cea setată, indicatorul luminos se stinge. Fierul este gata de utilizare.
- Pentru a-l opri, rotiți regulatorul de temperatură în sens contrar acelor de ceasornic, pe poziția „OFF”, așezați fierul în poziție verticală și scoateți din priză.

**CĂLCARE CU ABURI**

1. Umpleți rezervorul de apă conform descrierii din secțiunea Înainte de prima utilizare.

2. Călcarea cu aburi se poate realiza la temperaturile ●●, ●●● MAX. Rezervorul de apă trebuie să fie umplut măcar ¼ pentru o călcare cu aburi eficientă.
  3. Selectați setarea dorită rotind regulatorul de temperatură.
  4. Când temperatura setată este atinsă indicatorul luminos se stinge. Fierul de călcat este pregătit pentru utilizare.
  5. Setati regulatorul de abur pentru călcarea cu aburi pe poziția „”; aburul iese prin orificiile de pe tapla fierului în timpul procesului de călcare.
  6. Talpa fierului trebuie să se afle tot timpul în poziție verticală.
  7. Pentru a-l opri, rotiți regulatorul de temperatură în sens contrar acelor de ceasornic în poziția ”OFF” și scoateți aparatul din priză.
  8. Așezați fierul în poziție verticală și goliți rezervorul cu atenție. Scuturați ușor aparatul în acest timp.
- Mențiune: În timpul procesului normal de călcare cu aburi poate curge apă din talpa fierului dacă temperatura selectată este prea scăzută. Dacă se întâmplă acest lucru, rotiți regulatorul de temperatură în poziția recomandată. Când temperatura corespunzătoare este atinsă, începe din nou producerea de abur.

### **OPRIREA AUTOMATĂ A CURENTULUI DIN MOTIVE DE SIGURANȚĂ**

Dacă termostatul instalat nu mai funcționează în mod corespunzător, aparatul se oprește automat pentru a se evita supraîncălzirea. Duceți în acest caz aparatul la reparat.

### **FUNCȚIA DE AUTOCURĂȚARE**

În funcție de cât de des utilizați fierul de călcat cu aburi se recomandă să îl curățați lunar - astfel se prelungește durata de viață a acestuia.

Dacă apa din regiunea dumneavoastră are un nivel de duritate foarte ridicat, folosiți funcția de autocurățare o dată la două săptămâni.

1. Asigurați-vă că ștecărul aparatului este scos din priză.
2. Umpleți rezervorul cu apă până la marcajul pentru nivelul maxim.
3. Setati fierul la temperatura cea mai ridicată de călcare.
4. Introduceți ștecărul în priza de perete.
5. Scoateți ștecărul fierului de călcat când indicatorul luminos al temperaturii se stinge.
6. Țineți aparatul deasupra chiuvetei, rotiți regulatorul de abur în poziția „Self-Clean” și țineți-l în această poziție. Scuturați cu grijă aparatul. (Din talpă iese abur și apă fierbinte. Impuritățile și depunerile - dacă există - vor fi eliminate împreună cu apa).
7. Repetați procesul de autocurățare dacă fierul de călcat prezintă în continuare un grad ridicat de impurități.

### **CURĂȚARE**

- Înainte de a-l curăța, asigurați-vă că fierul a fost scos din priză și s-a răcit complet.
- Depunerile de pe talpa de călcare pot fi îndepărtate cu o lavetă aspră înmuiată în apă cu oțet.
- Ștergeți suprafața exterioară a aparatului cu o lavetă ușor umezită, și apoi cu o lavetă uscată.
- Nu folosiți produse de curățare abrazive pentru talpa fierului.
- Asigurați-vă că talpa fierului este tot timpul netedă. Evitați contactul cu obiecte metalice.

### **SFATURI**

#### **Ce tip de apă este recomandat?**

Acest aparat a fost conceput pentru a funcționa cu apă de la robinet netratată. Dacă apa din zona dumneavoastră este foarte calcaroasă, aceasta poate fi amestecată cu apa distilată sau demineralizată din comerț după cum urmează: 50% apă de la robinet/50% apă distilată.

### Ce tip de apă nu este recomandat?

Apa menționată mai jos conține deșeuri organice sau elemente minerale, care pot provoca împrășcări, pete maronii sau scurgeri: Apă de la uscătorul de rufe, apă cu parfum sau dedurizată, apă de la aparatul de aer condiționat.

### Dacă apar disfuncții:

Apa curge prin orificiile tălpii.	Temperatura este foarte scăzută; nu poate fi produs abur.	Selectați cea mai înaltă temperatură.
	Utilizați aburul fără ca fierul să fie suficient de fierbinte.	Așteptați ca indicatorul să se stingă.
	Ați așezat fierul în poziție orizontală fără a-l goli înainte și fără a opri funcția de abur.	Goliți rezervorul după fiecare utilizare și așezați fierul în poziție verticală.
Scurgeri maronii ies din talpă și pătează rufele.	Utilizați produse decalcifiante chimice.	Nu adăugați niciun produs decalcifiant în apă.
	Fibrele rufelor s-au acumulat în orificiile tălpii și se carbonizează.	Lăsați întâi fierul să se răcească și curățați apoi talpa cu un burete. Aspirați orificiile tălpii din când în când.
	Rufele nu au fost clătite suficient sau ați călcat o rufă nouă, care nu a fost spălată în prealabil.	Clătiți rufele temeinic, pentru a vă asigura că reziduurile de săpun sau cele chimice au fost îndepărtate.
Talpa este murdară sau maronie și lasă semne pe rufe.	Utilizați o temperatură prea ridicată.	Lăsați întâi fierul să se răcească și curățați apoi talpa cu un burete. Fixați regulatorul de temperatură la un nivel adecvat.
Talpa este zgâriată.	Ați așezat fierul în poziție orizontală pe un suport metalic sau l-ați folosit peste un fermoar.	Așezați fierul întotdeauna în poziție verticală pe suportul său. A nu se folosi pe fermoare.

### DATE TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Consum de putere: 1600W

### GARANȚIE ȘI SERVICIU CLIENȚI

Înainte de livrare, aparatele noastre sunt supuse unui control riguros de calitate. Dacă, în ciuda tuturor măsurilor luate în timpul producției sau al transportului apar daune, trimiteți aparatul înapoi la comerciant.

Oferim o garanție de 2 ani pentru aparatul achiziționat începând din ziua vânzării. Defectele care apar în urma utilizării neadecvate a aparatului și defecțiuni tehnice în urma reparațiilor efectuate de persoane terțe sau montarea unor piese care nu sunt originale nu sunt acoperite de această garanție. Păstrați întotdeauna bonul, fără a pierde dreptul la orice garanție. Prin nerespectarea instrucțiunilor de utilizare, garanția se pierde. Nu suntem răspunzători pentru daune indirecte. Nu suntem răspunzători pentru daune sau răni în urma utilizării incorecte sau pentru nerespectarea instrucțiunilor de siguranță. Daunele la nivelul accesoriilor nu înseamnă că întregul aparat va fi înlocuit gratuit. În acest caz contactați serviciul clienți. Sticla spartă sau componentele din plastic se plătesc întotdeauna. Daunele materialelor consumabile sau de uzură precum și curățarea, întreținerea sau schimbul pieselor respective nu sunt acoperite de garanție și de aceea contra cost.

## Eliminare ecologică



Reciclare - Directiva UE 2012/19/UE

Acest simbol arată că produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere. Pentru a evita daunele asupra mediului înconjurător sau asupra sănătății prin gestionarea necontrolată a deșeurilor vă rugăm să aruncați aparatele în mod responsabil, pentru a încuraja reciclarea durabilă a resurselor.

■ Pentru returnarea aparatului dvs. folosit, utilizați centrele de returnare și colectare sau adresați-vă comerciantului de la care ați achiziționat acest aparat. Acesta se poate debarasa de aparat în mod ecologic.

Emerio B.V.

Oudeweg 115

2031 CC Haarlem

The Netherlands

**Customer service:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**

T: +49 (0) 3222 1097 600

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**

T: +31 (0) 23 3034369

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB

Smedjegatan 6

131 54 Nacka

Sweden

**Kundtjänst**

T. +46 8 7173450

[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>

## **INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

Aby nie dopuścić do urazów lub uszkodzeń oraz aby maksymalnie wykorzystać możliwości urządzenia, przed rozpoczęciem jego użytkowania należy przeczytać wszystkie poniższe zalecenia. Niniejszą instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu. W przypadku przekazania lub odstąpienia komuś tego urządzenia, do urządzenia należy dołączyć również tę instrukcję.

W przypadku uszkodzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem przez użytkownika zaleceń podanych w niniejszej instrukcji gwarancja nie ma zastosowania. Producent/importer nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprzestrzeganiem podanych w instrukcji zaleceń, zaniedbaniami oraz użytkowaniem w sposób niezgodny z wymaganiami opisanymi w instrukcji.

1. Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy.
2. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
3. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
4. Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
5. Żelazka podłączonego do zasilania nie wolno zostawiać bez nadzoru.
6. W czasie, gdy żelazko nagrzewa się lub stygnie, żelazko i jego przewód nie mogą być dostępne dla dzieci w wieku do 8 lat.
7. Żelazko musi być używane i odkładane na płaskiej, stabilnej powierzchni.



8. Przy odkładaniu żelazka na podstawkę, należy pilnować, aby powierzchnia, na której stoi podstawka, była stabilna.
9. W czasie użytkowania otwór do napełniania nie może być otwarty.
10. Nie należy używać żelazka, które zostało upuszczone lub przecieka lub gdy występują widoczne oznaki jego uszkodzenia.
11. Przed nalaniem wody do zbiornika na wodę wtyczkę przewodu zasilającego należy najpierw wyjąć z kontaktu.
12. Przed włożeniem wtyczki do kontaktu, należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość są zgodne ze specyfikacją podaną na tabliczce znamionowej.
13. Jeżeli jest używany przedłużacz, musi on być dostosowany do mocy pobieranej przez urządzenie. W przeciwnym wypadku może dojść do przegrzania się przedłużacza i/lub wtyczki. Istnieje potencjalne ryzyko urazów na skutek potknięcia się o przewód zasilający. Zachowaj ostrożność, by uniknąć niebezpiecznych sytuacji.
14. Przed czyszczeniem i na czas, gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
15. Należy dopilnować, aby kabel zasilający nie zwisał z ostrych krawędzi. Należy go trzymać z dala od gorących przedmiotów i otwartych płomieni.
16. Urządzenia i wtyczki kabla zasilającego nie wolno zanurzać w wodzie lub innych płynach. Ryzyko utraty życia wskutek porażenia prądem!
17. W celu wyjęcia wtyczki z kontaktu należy ciągnąć za wtyczkę. Nie należy ciągnąć za kabel zasilający.
18. Jeśli urządzenie wpadnie do wody, nie wolno go dotykać. Należy wyjąć wtyczkę z kontaktu, wyłączyć urządzenie i wysłać je do autoryzowanego punktu serwisowego w celu dokonania naprawy.
19. Nie należy mokrą ręką wkładać wtyczki urządzenia do kontaktu lub wyjmować jej z niego.
20. Nigdy nie należy próbować otwierać obudowy urządzenia lub samodzielnie urządzenie naprawić. Mogłoby to doprowadzić do porażeniem prądem.

21. W czasie użytkowania nie należy nigdy zostawiać urządzenia bez nadzoru.
22. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do użytku komercyjnego.
23. Urządzenia nie należy używać do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
24. Kabla nie należy owijać wokół urządzenia ani zaginać.
25. Przed włożeniem wtyczki przewodu zasilającego do kontaktu lub wyjęciem jej z niego, żelazko powinno być zawsze wyłączone.
26. Nigdy nie należy używać urządzenia, jeśli jest ono w jakikolwiek sposób uszkodzone.
27. Gdy użytkownik odchodzi od urządzenia, nawet tylko na chwilę, wtyczkę przewodu zasilającego żelazka należy zawsze wyjąć z kontaktu.
28. Dotknięcie gorących części metalowych, gorącej wody lub pary może doprowadzić do oparzeń.
29. Podczas odwracania żelazka parowego do góry nogami należy zachować ostrożność – w zbiorniku może się znajdować gorąca woda.
30. W przerwach w prasowaniu oraz po zakończeniu użytkowania, żelazko należy zawsze stawiać na sztorc na twardej i płaskiej powierzchni.
31. Należy dbać o to, aby stopa żelazka była gładka. Należy unikać kontaktu z przedmiotami metalowymi.
32. Gdy stopa jest gorąca, przewód zasilający nie może jej dotykać.
33. Należy pilnować, aby woda nie przelewała się ze zbiornika. Nie wolno przekraczać poziomu maksymalnego.
34. Podczas pierwszego użycia, żelazkiem należy wyprasować kawałek starego materiału w celu sprawdzenia, czy stopa żelazka i woda ze zbiornika na wodę są całkowicie czyste.
35. Przed napełnianiem lub opróżnianiem zbiornika na wodę należy wyjąć wtyczkę z kontaktu.
36. Żelazka należy używać na stabilnej desce do prasowania.
37. Instrukcje dotyczące czyszczenia i konserwacji podano w akapitach poniżej.

**WYRÓŻNIENIE CZĘŚCI**

1. Regulator temperatury
2. Wlot wody
3. Kontrolka
4. Pokrętko kontroli pary
5. Płyta
6. Podstawa grzewcza
7. Pojemnik na wodę
8. Pozycja samoczyszczenia

**PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM**

Wyjmij opakowanie. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone z sieci i że regulator temperatury jest ustawiony w pozycji „OFF” (Wył.).

Wlej wodę do otworu do maksymalnego poziomu oznaczonego na pojemniku. Użyj do tego celu dozownika. Nie używaj chemicznie odwapnionej wody.

Włóż wtyczkę do odpowiedniego gniazdka i ustaw regulator temperatury na najwyższy poziom. Gdy lampka

kontrolki wyłączy się, ustaw pokrętko kontroli pary na pozycji „☁” do prasowania parą i wyprasuj kawałek starego materiału, by usunąć możliwy osad.

Przy pierwszym użyciu może wystąpić nieprzyjemny zapach i dym. Jest to nieszkodliwe i krótkotrwałe. Upewnij się, że w pomieszczeniu istnieje odpowiednia wentylacja.

**OBSŁUGA**

**Przed wyborem temperatury, przeczytaj instrukcję obsługi żelazka lub zalecenia dotyczące prasowania na metce ubrania.**

Uwaga: Jeżeli na ubraniu nie ma wskazówek dotyczących prasowania, powinieneś zacząć od prasowania na najniższej temperaturze. Przy mniejszej temperaturze będzie mniej pary.

Uwaga: Materiały syntetyczne mogą się stopić.


<b>OFF (WYŁ)</b>	
.	Nylon
..	Wełna, jedwab
<b>...MAKS</b>	Len, bawełna, najwyższa temperatura

**SUCHE PRASOWANIE**

1. Podłącz żelazko do odpowiedniego gniazdka.
2. Upewnij się, że pokrętko kontroli pary (5) znajduje się w pozycji „0” do prasowania na sucho.
3. Wybierz ustawienie na regulatorze temperatury.
4. Gdy lampka wskaźnikowa wyłączy się, oznacza to, że osiągnięta została wymagana temperatura. Żelazko jest gotowe do użycia.
5. Aby wyłączyć żelazko, przekręć regulator temperatury przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji “OFF” i wyjmij wtyczkę z gniazdka.

**ŻELAZKO PAROWE**

1. Napełnij zbiornik w sposób opisany wcześniej.

2. Prasowanie parowe może być używane w następujących zakresach temperatur ●●, ●●● MAX. Dla niezawodnego funkcjonowania prasowania parą, zbiornik na wodę powinien być napełniony przynajmniej w ¼.
3. Wybierz ustawienie na regulatorze temperatury.
4. Gdy światło kontrolki wyłączy się, oznacza to, że żądana temperatura została osiągnięta. Żelazko jest gotowe do użycia.
5. Ustaw pokrętkę kontroli pary do pozycji „” do prasowania parą; para zacznie wydobywać się z otworów w stopie żelazka podczas prasowania.
6. Powierzchnia prasowania zawsze powinna być trzymana w pozycji pionowej.
7. Aby wyłączyć, przekręć regulator temperatury przeciwnie do ruchu wskazówek zegara do pozycji “OFF” i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
8. Przekręć urządzenie górą do dołu i ostrożnie wylej pozostałą wodę ze zbiornika. Ostrożnie potrząśnij urządzeniem.

Uwaga: Podczas konwencjonalnego prasowania parowego, woda może uchodzić z płyty, jeżeli wybrana zostanie zbyt niska temperatura prasowania. Jeżeli do tego dojdzie, przekręć regulator temperatury do zalecanej pozycji. Para zacznie się ponownie wydobywać w momencie osiągnięcia odpowiedniej temperatury.

#### **AUTOMATYCZNE PRZERWANIE ZASILANIA DLA BEZPIECZEŃSTWA**

Jeśli zainstalowany termostat przestanie działać, urządzenie automatycznie wyłączy się, by zapobiec przegrzaniu. W takiej sytuacji należy oddać urządzenie do naprawy.

#### **FUNKCJA SAMOCZYSZCZENIA**

Zależnie od częstotliwości używania zaleca się czyszczenie żelazka co miesiąc - jego okres użyteczności zostanie w ten sposób przedłużony.

Jeżeli woda w Twoim miejscu zamieszkania jest twarda, funkcja samoczyszczenia powinna być używana co dwa tygodnie.

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone z sieci.
2. Napełnij zbiornik wodą do maksymalnego poziomu.
3. Wybierz maksymalną temperaturę prasowania.
4. Podłącz wtyczkę do gniazdka.
5. Odłącz żelazko, gdy zgaśnie światło kontrolki temperatury.
6. Przytrzymaj żelazko nad zlewem, przekręć i przytrzymaj pokrętkę kontroli pary w pozycję „samoczyszczenia” i delikatnie potrząśnij żelazkiem w obie strony. (Para i wrząca woda wydostaną się ze stopy. Nieczystości oraz płyty kamienia (jeżeli takie są) zostaną wypłukane).
7. Powtórz tę czynność, jeśli w żelazku wciąż znajduje się dużo zanieczyszczeń.

#### **CZYSZCZENIA I PIELĘGNACJI**

- Przed czyszczeniem żelazka upewnij się, że jest ono odłączone od źródła zasilania i całkowicie ostygło.
- Pozostałości na stopie żelazka mogą być wyczyszczone przy pomocy szorstkiej ściereki nasączonej roztworem octu i wody.
- Obudowa może być wytarta wilgotną ściereką i wypolerowana suchą.
- Nie używaj środków żrących na stopie żelazka.
- Zachowaj płaszczyznę prasującą gładką. Unikaj twardego kontaktu z metalowymi przedmiotami.

#### **WSKAZÓWKI**

##### **Jakiego rodzaju wody używać?**

Twoje urządzenie zostało zaprojektowane do pracy z nieoczyszczoną wodą kranową. Jeżeli twoja woda jest bardzo

twarda, można ją wymieszać z zakupioną w sklepie destylowaną lub demineralizowaną wodą w następujących proporcjach: 50% woda kranowa / 50% woda destylowana.

### Jakiego rodzaju wody nie używać?

Rodzaje wody wymienione poniżej zawierają odpady organiczne lub elementy mineralne, które mogą spowodować wydostawanie się brązowych zanieczyszczeń lub wycieki: woda z suszarek do ubrań, woda zmiękczana, woda z klimatyzatorów.

### Jeżeli pojawi się problem?

Woda kapie z otworów w stopie żelazka.	Wybrana temperatura jest zbyt niska i nie pozwala na formowanie się pary.	Umieść termostat w maksymalnej pozycji.
	Używasz pary, gdy żelazko nie jest wystarczająco nagrzane.	Zaczekaj, aż lampka kontrolna się wyłączy.
	Umieścisz żelazko w pozycji poziomej bez opróżnienia go i bez wyłączenia funkcji pary.	Opróżnij żelazko po każdym użyciu i przechowuj w pozycji pionowej.
Brązowe wycieki wydostają się z otworów w stopie żelazka i brudzą materiał.	Używasz chemicznych środków odkamieniających.	Nie dodawaj żadnych środków odkamieniających do wody.
	Włókna materiału zbierają się w otworach stopy żelazka i palą się.	Pozwól, aby żelazko ostygło i wyczyść stopę przy pomocy gąbki. Odkurczaj otwory stopy żelazka od czasu do czasu.
	Twój materiał nie został wystarczająco wypłukane lub wyprasowałeś nowe ubranie bez wcześniejszego prania.	Upewnij się, że twoje pranie jest wystarczająco wypłukane i nie ma żadnych pozostałości mydła lub chemicznych produktów na nowych ubraniach.
Stopa żelazka jest brudna lub brązowa i może zabrudzić materiał.	Prasujesz przy zbyt wysokiej temperaturze.	Pozwól, aby żelazko ostygło i wyczyść stopę przy pomocy gąbki. Wybierz odpowiedni program.
Stopa żelazka jest zarysowana.	Umieścisz żelazko na płasko na metalowej podstawie lub przeprasowałeś zamek błyskawiczny.	Zawsze stawiaj żelazko na pięcie. Nie prasuj zamków błyskawicznych.

### DANE TECHNICZNE

Napięcie robocze: 220-240V ~ 50-60Hz

Moc: 1600W

### GWARANCJA I SERWIS KONSUMENCKI

Przed dostarczeniem do klienta nasze urządzenia poddawane są rygorystycznej kontroli jakości. Jeśli, pomimo wszelkich starań, podczas produkcji lub transportu pojawi się uszkodzenie, należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy.

Dla każdego zakupionego urządzenia zapewniamy 2 lata gwarancji, poczynając od dnia zakupu. Uszkodzony produkt można zwrócić bezpośrednio w punkcie zakupu.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą obsługą urządzenia, usterek w wyniku modyfikacji i napraw wykonanych przez strony trzecie lub w wyniku użycia nieoryginalnych części. Należy zachować dowód zakupu, który jest jedyną podstawą złożenia roszczenia gwarancyjnego. Producent nie ponosi

odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi. Powoduje to unieważnienie gwarancji. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody materiałowe ani obrażenia ciała spowodowane niewłaściwą obsługą urządzenia i nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi. Uszkodzenie akcesoriów nie oznacza bezpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim wypadku prosimy o kontakt z naszym serwisem. Stłuczone elementy szklane lub pęknięte elementy plastikowe są wymieniane za opłatą. Uszkodzenia materiałów eksploatacyjnych lub części podlegających zużyciu, a także czyszczenie, konserwacja i wymienia wspomnianych części nie jest objęta gwarancją i podlega opłacie.

#### USUWANIE PRZYJAZNE ŚRODOWISKU



Recykling – Dyrektywa europejska nr 2012/19/UE

Ten znak oznacza, że urządzenia nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami domowymi. Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska i zdrowia ludzi spowodowanym niekontrolowaną utylizacją odpadów, poddaj produkt procesowi recyklingu w celu promowania zrównoważonego ponownego wykorzystywania zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemu oddawania zużytych produktów lub skontaktuj się ze sprzedawcą. Sprzedawca może przyjąć produkt w celu przeprowadzenia bezpiecznego dla środowiska recyklingu.

Emerio B.V.  
Oudeweg 115  
2031 CC Haarlem  
The Netherlands

**Customer service:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Kundeninformation:**  
T: +49 (0) 3222 1097 600  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

**Klantenservice:**  
T: +31 (0) 23 3034369  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Emerio Nordic AB  
Smedjegatan 6  
131 54 Nacka  
Sweden

**Kundtjänst**  
T. +46 8 7173450  
[www.emerio.eu/service](http://www.emerio.eu/service)

Looking for spare parts? Have a look at <https://spareparts.emerio.eu>

Sie brauchen Ersatzteile? Besuchen Sie <https://ersatzteile.emerio.eu>

Onderdelen nodig? Kijk op <https://onderdelen.emerio.eu>